

"La Hoja del Titiritero"

Boletín electrónico de la Comisión para América Latina de la Unima
<http://www.takey.com/hojacal.htm>

Email de la Comisión: cal-unima@famadit.cl

Año 3 - nº 7 - Junio 2006

Por favor, anota que, desde Mayo del 2008, hay un nuevo email de la Comisión y para suscribirse a la "Hoja del Titiritero":
comision.unima@gmail.com

Este Boletín electrónico, denominado "La Hoja del Titiritero", en recuerdo del Maestro Roberto Lago, pretende establecer un lazo cultural y de amistad entre todos los amantes del Teatro de Muñecos.

Su público destinatario es de habla hispana y portuguesa, sin embargo deseamos poder extender sus redes más allá de las fronteras, llegando a aquellos que hablan otros idiomas.

La "Hoja del Titiritero", sin financiamiento y sin fines de lucro, recibe y reproduce información. Todas las materias enviadas deben venir firmadas e indicando su lugar de origen y los editores de este Boletín se reservan el derecho de resumirlas.

La Comisión para América Latina de UNIMA desea de todo corazón que este ambicioso proyecto, sea del agrado de todos los lectores y agradece recibir noticias, comentarios y sugerencias.

Si sembramos, cosechamos
Si caminamos juntos, hacemos camino al andar.

PRESIDENTA:	Ana María Allendes (Chile)	
CONSEJEROS:	Susanita Freire (Brasil)	Alberto Cebreiro (España)
MIEMBROS:	Lourdes Aguilera (México)	Sergio Ríos (Bolivia)
	Max Escobar (Perú)	Felipe Rivas Mendo (Perú)
	Liliana Melo (Colombia)	Conceição Rosière (Brasil)
	Luciano Padilla (Argentina)	
COLABORADORES:	Raquel Ditchekenién (Uruguay)	Iván Hernández (Venezuela)
	Patricio Estrella (Ecuador)	Manuel Morán (Puerto Rico)
	Tito Lorefice (Argentina)	Anselmo Navarro (Costa Rica)
	Laura Grajeda (Guatemala)	

RESPONSABLES por la edición de este Boletín: Ana María Allendes y Susanita Freire

Colaboraron para este número: Raquel Barcena, Cecilia Andrés y Rogelio Luna, César y Elvia Tavera, Clery Farina, Silvia Waisman, Daniel Tillería.

SUSCRIPCIONES:

Quienes por razones de rapidez para bajarla deseen recibir esta publicación sin formato, deben remitir un mensaje con el asunto "**Deseo recibir La Hoja SIN FORMATO**".

Quien desee dejar de recibirla, podrá remitir un email con el asunto "**No deseo recibir La Hoja**".

Sumario:

-
- 1) Editorial
 - 2) Personajes Inolvidables
 - 3) Mujeres que brillan
 - 4) Reportajes
 - 5) Recuerdos
 - 6) Círculo de amigos de los títeres para la educación y terapia
 - 7) Becas
 - 8) Noticias
 - 9) Red de Museos
 - 10) Festivales
- Enlaces de Interés y Antiguas Hojas

Editorial

Queridos amigos,

Este número demoró demasiado en salir por razones ajenas a nuestra voluntad.

El correo de Cal-Unima estuvo intervenido o "jaqueado", razón por la que perdimos mucha información, pero finalmente está limpio.

Mis disculpas por lo que se pudo haber perdido.

Una vez más les rogamos que cuando deseen difundir sus espectáculos, además del afiche, envíen una reseña escrita con los datos.

La Editorial de este número es le mensaje de Michael Meschke que va a continuación.

Un abrazo

Ana María Allendes

UNION INTERNACIONAL DE LA MARIONETA - UNIMA 21 de Marzo de 2006 Día Mundial del Títere

Mensaje internacional de Michael Meschke

[Nacido el 14 de Julio de 1931 en Danzig, Alemania (actualmente Gdansk, Polonia). En 1939, al instalarse el gobierno nazi en Alemania, se exilia en Suecia con su familia.

Su primera puesta en escena, a partir de la farsa medieval de Maese Pathelin, la realizó a sus 18 años. Estudió con, entre otros, Harro Siegel en la Escuela Superior de Artes decorativas de Braunschweig. Fundador y director del Marionetteatern de Estocolmo, fue Vicepresidente de la UNIMA de 1976 a 1988.]

Escribo este mensaje a mi regreso de Banda Aceh, Sumatra, Indonesia, donde la mañana soleada del 26 de diciembre de 2004 la catástrofe del tsunami golpeó más brutalmente. Cientos de miles murieron ahogados en pocos minutos, de golpe, por todas partes, incluso donde ahora piso. En los rostros de los sobrevivientes está escrita una negra desolación que rompe el corazón.

Con algunos títeres en la maleta, vine a intentar distraer un poco a los huérfanos perdidos, errantes, hundidos hasta las rodillas en los pozos de agua salada envenenada; ellos se niegan a partir. Si mis setenta y cinco años me lo hubieran permitido, habría hecho mejor en acarrear ladrillos junto con los obreros sudorosos que por todas partes levantan paredes de casas destrozadas.

Ante las aflicciones creadas a las víctimas por las fuerzas de la naturaleza de tal envergadura, las marionetas permanecieron en las maletas. He aquí, concentrada, la impotencia de nuestros instrumentos.

Sin embargo, otras fuerzas destructoras, fuerzas humanas, no permiten el derrotismo. Después de cada conflicto sangriento, el hombre parece reclamar otra crisis. De mal en peor, no puede evitar su tambaleo en la cuerda floja de la última amenaza nuclear, como si estuviera inscrito en su condición humana. Todos sentimos las repercusiones.

En este año 2006, la humanidad corre hacia una polarización cada vez mayor de los distintos fundamentalismos, tanto al este como al oeste, a la izquierda como a la derecha. El método consiste en mancillar lo que es más querido para el otro, ya sea el Islam, la libertad de expresión, la dignidad humana, u otros valores esenciales.

En esa coyuntura, la marioneta parece cosa muy risible. Hace reír, pero no en el sentido tradicional, el de dar ánimos a su público, sino antes bien por su impotencia. Sin embargo, esta impotencia es la verdadera fuerza de la marioneta, porque forma parte de ese "pese-a-todo", sin el cual la humanidad habría perecido hace ya mucho tiempo.

Los tiempos cambian. El titiritero, que antaño quería salvar el mundo, ahora se da por satisfecho si puede vivir de su trabajo. Por lo tanto, seamos modestos, sin que ello signifique ceder ante el derrotismo: hagamos actuar a nuestras marionetas porque eso es lo que sabemos hacer, porque queremos el privilegio de tener como trabajo lo que más nos gusta. Ese sigue y seguirá recompensándonos con las emociones que provocamos en tantos corazones.

Personajes Inolvidables

Jacques Félix

El Miércoles 11 de Enero, falleció uno de los hombres más grandes que han pasado por Unión Internacional de la Marioneta, Jacques Félix, quién fuera velado en el Instituto Internacional de la Marioneta, que tanto amó.



Hemos perdido a un gran hombre, inteligente, trabajador y extraordinariamente generoso; un maravilloso amigo; no puedo olvidar en lo personal, su gran aporte a los titiriteros chilenos en los difíciles momentos que vivió Chile durante la dictadura. Fue también el gran artífice de la Comisión para América Latina.

Gracias a su generosidad pudimos viajar en el año 1988 al Congreso de Japón, Oscar Caamaño de Argentina y yo; y no se si además ayudó a otras personas de Latinoamérica que estuvieron presentes. Allí nació la Comisión latinoamericana de Unima.

La iglesia Saint Rémi estaba repleta de amigos. Entre los presentes estaba Sylvie Jupinet, su fiel ayudante que tanto aportó al trabajo de Jacques, no sólo por su buen manejo de idiomas sino por su calidad humana. Muchos miembros de la Unima, mandaron flores. La Comisión para América Latina, gracias a nuestro gran amigo y editor Fabrice Guilliot también lo pudo hacer.

Unima estuvo representada por Margareta Niculescu, Presidente de Honor, Miguel Arreche, Secretario General y otros miembros. Los homenajes a ese extraordinario Ser, lleno de humildad y generosidad fueron muchos.

No puedo dejar de recordar con profunda emoción mi último encuentro con Jacques hará unos 4 o 5 años en Charleville-Mézières.

Una vez que terminamos nuestra conversación sobre la Unima, América Latina y lo que era pertinente al mundo titiritero, me dijo: Quiero mostrarle uno de mis recuerdos más preciados y me muestra una pequeña arpillera bordada por las mujeres de los presos políticos que yo le había llevado de regalo a Japón.

No pude evitar una lágrima y le dije: Gracias a Ud. Jacques y a su profunda humanidad que supo transmitir a los miembros de Unima, Mónica está en libertad.

A nombre de la Comisión para América Latina de la Unión Internacional de la Marioneta y mío propio, le deseo a su familia que encuentre consuelo, pensando que Jacques está en este momento al lado de su esposa que tanto amó y rodeado de los ángeles del cielo.

Ana María Allendes

Mujeres que brillan

Idoya Otegui

Un título condiciona una película, una obra de teatro, un libro e incluso una sencilla nota que haya que crear. De alguna manera marca las pautas. Por eso, cuando llegó a mis manos este título con que tenía que escribir, me quedé un par de horas desconcertada, fuera de juego. Algo había que no encajaba bien.

A mi entender, una persona que brilla es aquella que por sus habilidades, su creatividad recibe constantes felicitaciones y parabienes; una persona que está expuesta a los ojos y a la opinión de la gente que admira su quehacer; alguien cuyo nombre es objeto de aplausos y de comentarios, incluso en los medios de comunicación. Y todo esto no cuadraba en absoluto con la forma de ser, con la personalidad de Idoya.



Todo cambió, sin embargo, cuando sustituí la palabra “brillar” con otra que se ajusta más a la realidad. Porque Idoya, más que una mujer que brilla es una mujer que ilumina. No con el brillo deslumbrante de los focos, de la galería, de los aplausos. Ilumina con la suave y eficaz luz de las candilejas, de los faros o de las sencillas velas que siempre te sacan de un apuro. Si la tuviera que pintar de un color, no lo haría con un blanco deslumbrante o un verde fosforescente, sino con un tono azulado, suave, tranquilo, permanente.

Muchas son las facetas en las que disfrutamos de esa forma de iluminar de Idoya.

En primer lugar en el terreno de la Cultura. Horas y horas de su vida ha dedicado y dedica Idoya, por amor al arte, en el más concreto sentido de la palabra, pegada a su ordenador, atada al teléfono realizando cientos de gestiones para conseguir que por intermedio de la cultura este mundo nuestro sea mas bello. La música, el canto coral, la cultura en general y, por sobre todo, el teatro de marionetas deben mucho a esa forma constante de iluminar que tiene Idoya. Como Secretaria de Unima España, Consejera Internacional y colaboradora infatigable y apoyo constante de Miguel Arreche, Secretario General de UNIMA Internacional, su labor ha sido callada, eficaz y precisa.

Pero su quehacer queda más patente en Tolosa, su amado pueblo. El **Festival Internacional Titirijai**, que próximamente cumple veinticinco años de andadura y es reconocido en todo el mundo como modelo de calidad y organización debe ese éxito a Idoya.

Sencillamente, sin ella este Festival así no hubiera sido. Los mil problemas que la organización de un evento de esa envergadura trae consigo, Idoya los resuelve sin estridencias, sin aspavientos, haciendo sencillo lo complicado. Lo mismo puede decirse del Certamen de Masas Corales que este año cumple treinta y ocho años de éxito.

Idoya ilumina también en el campo de la amistad. Cuando, hace muy poco tiempo, su salud tuvo un revés importante, fueron decenas los amigos de todas las partes del mundo que se interesaron vivamente por ella, haciéndonos ver lo querida que es por muchos.

También en el entorno familiar la luz de Idoya se deja ver con fuerza. Sus sobrinos tienen la suerte de tener no una tía, sino “la” tía que cuida de ellos, los mimas y los adora. Y qué decir de sus padres, Ramón y Maribel con quienes comparte vida y pasión.

Afortunados son de tener no solo una hija sino una verdadera “mami” que cuida de ellos en todo momento.

Tolosa afronta en este momento una tarea que puede marcar un hito en la realidad titiritera de España. Un ambicioso proyecto. La construcción y puesta en marcha de un **Centro Estable de Marionetas** con programación estable, actuaciones, cursos, exposiciones, videoteca, espacios para producir y coproducir y múltiples actividades encaminadas a potenciar y fortalecer el teatro de títeres.

Centro donde estará presente la música y la actividad coral que tanta importancia tiene en la Villa de Tolosa.

Veinte años de su vida ha pasado Idoya, junto con otras personas, dando forma, empujando, iluminando en definitiva este proyecto.

El espacio está concretado, la financiación en marcha, los planos realizados. Esperamos y podemos asegurar que pronto va a ser una realidad.

El gran día de su inauguración Idoya, después de haberse ocupado de 3.431 asuntos, preparará también las tijeras para cortar la tradicional cinta que abra las puertas del Centro.

Cinta, por cierto, que seguramente será cortada de forma solemne por alguna otra persona que acaso brille más pero seguro ilumina menos.

Gracias, Idoya, por esa lucecita permanente que siempre tienes encendida.

Enkarni Génuva Espinosa

Titiritera

Reportajes

Valor de una Experiencia

César Denecken

Haber participado en el transcurso de la **Misa de Insurrección con Marcha Fúnebre por una idea corrompida**, dictado por Peter Schumann, fue a mi parecer, una experiencia teatral vital para los conceptos del teatro que se venían gestando en mí.

La impronta política de los temas de fondo, el distanciamiento estético del actor respecto del objeto por representar, la estética dada de los muñecos y el humor grotesco con rasgos de sátira y, por ende, lleno de humor negro son en esta etapa de mi actividad creadora elementos con fuerza suficiente para despertar a un espectador que ve el fenómeno teatral de manera cómoda y solo a veces con un leve compromiso emocional. Y digo esto más allá de los resultados que el taller en sí pudo alcanzar en su materialidad.

Porque el taller no estuvo exento de polémica y, según creo después de reflexionar al respecto, fue bastante bueno que ello sucediera, por la simple razón de que es positivo que se nos quiebren los esquemas acerca de un taller de muñecos. Así, doy una vuelta de tuerca más al asunto, porque en caso contrario mi percepción sería pobre, y pobre mi experiencia. Siento y estoy convencido de que uno no debe permitirse vivir pobremente. Creo que queda en claro a qué tipo de pobreza me refiero.

Para mis afirmaciones me baso sobre algunas características del teatro de Schumann, que a su vez no solo se presentan en el resultado final, sino también dentro del grupo o taller.

Me explico: la primera característica del teatro de Schumann es la contingencia. El suyo es eminentemente un teatro de protesta; y ello se dio en el interior del grupo-curso; es más, fui yo el primero en decirle a la cara a Peter Schumann, que a mi entender la instancia taller no se cumplía. Yo sentía que la manera de trabajar era bastante individualista.

Él no estuvo de acuerdo; y al haber sucedido, eso se cumple la segunda característica, la antítesis, que lejos de... valga la redundancia alejarnos por la diferencia de opinión, nos acercó. Eso también se da en el espectáculo de Peter, pues hubo gente que se fascinó con la forma y el fondo de esa **Misa de Insurrección con Marcha Fúnebre por una idea Corrompida**; y en cambio hubo otros a quienes les desagradó profundamente, produciéndose así una dialéctica en el cuerpo-espectador.

El objetivo buscado no fue el solo agradar, sino también incomodar. Así, entra en juego la cuarta característica, porque la incomodidad o según el teatro físico equilibrio precario u oposiciones, son fundamentales para que el cuerpo del actor (ya sea titiritero, clown, mimo) esté vivo en el escenario. Para traducirlo a términos stanislavskianos, significará que el cuerpo esté en conflicto. Eso era lo que nos sucedía: no sabíamos, ni entendíamos hacia dónde iba el curso.

En síntesis, la polémica que se produjo dentro del curso está dada por la óptica, la energía y los razonamientos con que contamos para vivir el fenómeno teatral titiritesco. Algunos pueden compartirla; otros no. Lo importante es que existe. Y es, por tanto, una manifestación.

Después de exponer mi opinión con respecto a las bondades de la polémica quisiera brevemente hablar de la forma, puesto que para mí es la piedra angular del taller con Peter Schumann.

De hecho, toda la conceptualidad que nombré anteriormente para fundar la contraposición curso versus espectáculo de nada sirve si no hay una elaboración conceptual de la forma.

La basura fue el material que utilizamos para crear nuestros muñecos. Con ese fin, nos metimos en los basureros de la ciudad de Sevilla, o sea, nos adentramos en la intimidad excretada, en los desechos de la ciudadanía, para ser iguales a un Dios que representa una idea corrompida. El muñeco, en el taller de Schumann, no representa un personaje, más bien un concepto, como en los autos sacramentales; ahora serán otoo tanto los sacramentos de esta sociedad moderna: economía, democracia, etcétera.

El muñeco es entonces en Schumann, una idea pura que ha sido corroída por los hombres, allí el Actor Titiritero, el Actor Escultor, el Actor Pintor, el Actor Músico y el Actor Bailarín ponemos en funciones toda nuestra capacidad creativa e irónica para reírnos de nosotros mismos.

Ese es el sentido de construir muñecos de dos metros de altura y basura y llamarlos Dioses, o la boca de los infiernos que evoca el parlamento de cualquier nación, por solo dar pocos ejemplos.

Antes de terminar, agradezco la presencia de todos los que estuvimos ahí y también a las personas que hicieron posible mi viaje. Fue una experiencia inolvidable, porque el valor de una experiencia no está en la experiencia misma, sino en como se mira.

César Denecken

Informe Beca Sevilla

Raquel Ditchekenián y Gustavo (Tato) Martinez

Raquel Ditchekenián y Gustavo (Tato) Martinez, tuvimos el honor de ser seleccionados para la beca que otorga la organización del 25 Festival de Títeres de Sevilla, respondiendo a lo convenido previo al viaje, de contar, dar una visión de nuestra participación a la Comisión para América Latina de Unima.

Va aquí breve y emotiva reseña de este momento que siempre recordaremos y pasará a ser parte de la experiencia de vida, reflejado luego en nuestras creaciones.

El lograr los pasajes para poder concurrir lo debemos a la voluntad de amigos y compañeros que gracias al apoyo del Ministerio de Educación y Cultura permitió abrir una cuenta bancaria en el Banco República. La Federación Uruguaya de Cooperativas de Vivienda por Ayuda Mutua, organización que representa a familias que construyen de manera autogestionaria sus viviendas, colaboró con un pasaje.

Nos sentimos orgullosos de que la sociedad uruguaya y una organización social fueran los que nos ayudaran a cruzar el gran charco y llegar a Sevilla, España.

Nuestro arribo se produjo con los temores de todo sudamericano que cuenta con menguados recursos; pero esos temores se fueron esfumando lentamente ya que la organización nos permitió disfrutar de cada minuto y la gente era más que solidaria, atenta.

En poco tiempo sentíamos que nuestra patria es el mundo y cada ciudad nuestra casa.

Acerca de la organización solo podemos decir gracias.

Tempestini, mujer de energía incansable y humor siempre en alto, solucionadora y articuladora frente a cada imprevisto, nos permitió observar, vivir desde dentro la gestión, donde los organizadores nos mostraron con humildad, la grandeza y el orgullo de ser titiriteros, sin distingos de ningún tipo en una horizontalidad en la comunicación que nos permitió estar frente a grandes referentes del mundo de los títeres. No podíamos ocultar nuestro asombro.

El Maestro, Junto a su asistente Genoveva, actriz francesa sencilla y de carácter suave, siempre atenta y dispuesta a ayudar. Peter fue una bocanada de oxígeno, fue una luz que iluminó nuestro corazón desde el primer encuentro.

Su forma de ser, su presencia, nos recordaba a los trabajadores del campo de nuestra tierra, esas manos callosas, donde se nota que la tierra pasa a ser parte fundamental de su propuesta.

Estábamos frente a quien alimentó nuestros sueños de que se puede, cuando el títere ocupa las calles, se brinda como el agua hirviendo desbordándose...

El elemento fundamental es la capacidad de hacer de un pedazo de cartón un personaje cargado de contenido; la denuncia supera el panfleto para convertirse en estandarte de la dignidad humana.

El inconveniente mayor fue la traducción, el "teléfono descompuesto", el traductor que traduce al traductor, ese fue uno de los inconvenientes en momentos de tensión. Pero fueron momentos superados con la capacidad creadora y su altura profesional.

No fue sólo dar el contenido a la obra y los títeres elaborados con una basura que para sudamericanos como nosotros se convertía en un cachetazo en plena cara, un desborde del consumo, una falta de respeto a la dignidad.

Claro está que esto es "según con el cristal que se mire", pero nosotros no salíamos del asombro de lo que allí llaman basura. Fue la actitud constante y disciplinada, el construir el horno de barro, cortar la leña, amasar el pan..., con una levadura que la mantenía desde la salida de su tierra cuando su madre huye, de un país que hoy ni siquiera existe, ese maestro nos permitió encontrar en él..., el nosotros, el arte que no queda en discursos ni en la forma, la coherencia del decir con el hacer.

Los participantes del curso, titiriteros, estudiantes de arte, directores de teatro, docentes, esa torre de Babel, esa mezcla de nacionalidades y maneras de ser fue impactante. Uno termina comunicándose por señas de manos, cual sordomudo, creando un lenguaje único e indescriptible para aquel que está por fuera de la experiencia. Allí también hubo choques, ya que las realidades son tan diferentes y diversas.

El machismo de algunos españoles está siempre presente, dando un acercamiento más al lado femenino que tenía la capacidad, de no ser tan autoritario y abiertas a escuchar y entender al otro.

El titiritero español tiene la ventaja de que para estudiar Unima le otorga beneficios para cursar y trasladarse, y en la medida que no están trabajando, tienen beneficios del Estado. Eso generó algunos problemas, ya que algún compañero tomó el curso como una forma de solucionar su economía, más que de aprender, inclusive estuvimos parados dos días por discusiones estériles, ya que algunos plantearon cobrar por participar de la puesta en escena.

En esos casos, la cabeza va a mil revoluciones y la objetividad se pierde en los rincones. Pero la capacidad de la organización y del maestro permitió superar esa angustia. Nosotros teníamos una responsabilidad frente a quienes aprobaron nuestra ida, ante quienes nos apoyaron con los pasajes y ante nosotros mismos: aprovechar y absorber todo lo que se nos brindaba y no entrar en roscas que nada aportaban al objetivo de estar allí.

El resultado, una lucha con nuestras entrañas, una pelea entre el sentir y el discernir, un descubrir que la explotación, el autoritarismo, la muertegenocida, es tan universal, que estemos donde estemos, nos duele el dolor ajeno, nos muestra que: "la poesía es un arma cargada de futuro", es un faro que ilumina, cuestiona y busca crear un espacio donde lo diferente lo diverso, no tiene cargos, ni raza, ni religión..., "donde otro mundo es posible" y el títere con su humildad, con su calidad de desecho toma la altura que la dignidad humana merece.

Opinión y/o sugerencia: que todo el que tenga la oportunidad de participar en cursos fuera de su país, lleve consigo algún títere, para mostrar algo de su arte, como intercambio, acercamiento, ya que nos hubiera gustado poder mostrar a los compañeros del curso nuestra profesión, nuestra opción de vida.

Conclusión: nuestro pasar por tierras de España, fue un segundo, un abrir y cerrar de ojos, fue tener la oportunidad de conocer y vivir frente a un pueblo que siempre pobló nuestros sueños y nuestra imaginación, un pueblo con color a oliva, de ojos oscuros, no solo fue el festival, ver los espectáculos que nos era posible (por los horarios)... Paco Peralta y señora, una maravilla viviente un genio de carne y hueso frente a nuestros ojos, el teatro de automatatas pieza de la ingeniería y calidez de la cultura popular, la emoción hace que el corazón palpite en la garganta...

Además, por los vínculos establecidos, fue irnos con los gitanos a su asentamiento y poder mostrar algo de los títeres que hacemos, también en casas ocupas, fue entrar a las cantinas perdidas donde el trabajador toma su "cañita" y ese calor insoportable agobiante del comienzo del verano, fue caminar por calles que nos recordaban nuestras lecturas de la resistencia española, fue encontrarnos un poquito más a nosotros mismos.

Deseamos que estas becas se mantengan en el tiempo y creemos sin temor a equivocarnos que para el titiritero latinoamericano es fundamental para su enriquecimiento tanto personal como de su colectivo social.

A la Comisión para América Latina de la Unima, a Guadalupe Tempestini, a Peter Schumann, a los compañeros, a Fucvam, al Mec, a todos muchas gracias, esperamos que nuestro caminar demuestre que lo vivido y compartido es parte de nuestro diario vivir donde el títere es esa "enfermedad" que si no la desarrollamos cotidianamente, nos descompensamos.

SALÜ

Raquel y Tato

Círculo de amigos de los títeres para la educación y terapia

Queda la esperanza de que la magia de las marionetas sea más fuerte que el poder de la indiferencia y la condición de aislamiento; que los niños y los adultos tengan más fuerte la capacidad de encantarse por las marionetas y que nosotros seamos capaces de introducirnos en su dolor y en su pérdida para que ellos logren volver a ver y dar amor a las cosas.
Hilarion Petzold

LA CONSTRUCCIÓN EN LA ADVERSIDAD: EL ACONTECIMIENTO TEATRAL EN UNA SALA DE INTERNACIÓN PEDIÁTRICA

Laura Copello [1]

Este trabajo se propone analizar el funcionamiento de la teatralidad en el ESPACIO DE JUEGO, experiencia interdisciplinaria plasmada desde fines de 1992 a la actualidad en la sala de internación pediátrica del Hospital Provincial de Rosario, bajo mi coordinación.

Nace a partir de un convenio entre la Escuela Provincial de Teatro y Títeres 5029 de Rosario y la Facultad de Psicología de la Universidad Nacional de Rosario. En la elaboración y ejecución del proyecto intervienen, además, la Carrera de Especialización en Psicología Clínica en Instituciones y Comunidad, la Residencia de Pediatría del hospital, dependiente del Ministerio de Salud y Medio Ambiente de la Provincia de Santa Fe y los enfermeros de la Sala.

Consiste en un espacio de juego, creación y construcción (pensado desde el teatro y el teatro de títeres) propuesto a la totalidad de madres y niños internados. Está integrado por psicólogos, médicos, enfermeros, alumnos de la Escuela de Teatro y Títeres, alumnos de la Facultad de Psicología y titiriteros.

El ESPACIO DE JUEGO es un dispositivo que apuesta a la creación, entendida como búsqueda de sentido, y permite la aparición de un sujeto activo y dinámico en una posición diferente al sujeto que sólo espera.

Podría decirse que este espacio pone en suspenso el tiempo y permite encontrar una escena diferente para el niño y su madre, donde los niños puedan representarse más allá de su patología y las madres pueden sentirse protagonistas del proceso de recuperación de sus hijos.

Aparece como facilitador de los intercambios en lo atinente a los cuidados maternos, a las preguntas de las madres en relación a las prácticas, a la instrumentación médica con la premisa de que el niño puede recibirla de otro modo y la integración de los psicólogos con sus pacientes.

Además, alivia el trabajo de enfermería durante la jornada y mejora la calidad de la internación, por sobre todo en los pacientes oncológicos o con enfermedades crónicas que deben soportar internaciones prolongadas.

Así, el ESPACIO DE JUEGO procura responder las preguntas que médicos pediatras y psicólogos se plantean acerca de la posibilidad de accionar sobre las condiciones de internación de un niño y su madre y contribuir a la construcción de una nueva Pediatría. Para ello, se convoca a representantes del hacer teatral.

En ese contexto nace “La llegada del pirata”, obra de teatro de títeres escrita e interpretada por Omar, Pedro y Carla, que será objeto de análisis del presente trabajo. (Se preserva, con nombres ficticios, la identidad del paciente y sus padres).

Tomamos como punto de partida una hipótesis: para los sujetos involucrados en la práctica del ESPACIO DE JUEGO el acontecimiento teatral genera, por un lado, condiciones que permiten otro posicionamiento subjetivo frente a la adversidad; por otro, permite la irrupción del cuerpo del placer, del recuerdo, el cuerpo lúdico, con historia, el cuerpo del deseo en contraposición al cuerpo del dolor y del sufrimiento.

También pone en suspenso el tiempo cotidiano... a la vez que mediatiza el dolor velando lo traumático y habilitando una nueva mirada sobre el proceso salud enfermedad.

La base empírica que utilizaremos para elaborar el presente trabajo se compone de análisis de la obra “La llegada del pirata”, entrevistas a médicos, enfermeros, pacientes y psicólogos, registro de report del ESPACIO DE JUEGO y gacetillas de prensa.

Marco epistemológico

Cuando un bebé nace es un organismo, sólo el deseo de otro puesto en él; las miradas, las palabras, el contacto dará lugar a un cuerpo. Viniendo al mundo ocupa un lugar en el espacio, pero podrá ser él mismo, ubicándose en relación a otro que lo espera, otro que lo sostenga, que le muestre el mundo, que le hable, que juegue con él.

¿Pero de qué hablamos cuando hablamos de juego? En lo que respecta al concepto de juego es Sigmund Freud en su observación del juego de los niños quien plantea la importancia de éste en la constitución subjetiva, en tanto actividad del niño que señala y estructura el momento de la separación, en que puede establecer un corte en la relación con su madre. Juego que le posibilita soportar la realidad y transformarla en tanto repetición de situaciones placenteras, pero también de las traumáticas o dolorosas permite al sujeto transformar lo pasivo en activo y situar las cosas de su mundo en un orden nuevo, repetir para volver de otra manera. (1986)

Asimismo, Winnicott introduce otra distinción interesante: "Resulta evidente que establezco una diferencia significativa entre el sustantivo 'juego' y el verbo sustantivado 'jugar'. (1979:63) ...el jugar tiene un lugar y un tiempo. No se encuadra adentro...Tampoco está afuera. Para dominar lo que está afuera es preciso hacer cosas, no sólo pensar o desear, hacer cosas lleva tiempo. Jugar es hacer." (1979:64). Por otro lado, así define "espacio potencial": "zona de experiencia que se ensancha en el vivir creador y en toda la vida cultural del hombre y que depende para su existencia de las experiencias vitales". (1979:144).Y continúa: "El juego es una experiencia siempre creadora y es una experiencia en el continuo espacio-tiempo" (1979:75). Habría que agregar a esta idea que el jugar permite al sujeto entrar en un tiempo y espacio diferente.

Desde la perspectiva de otros teóricos posfreudianos (como F. Dolto, M. Mannoni y A. Aberastury, entre otros) que han investigado sobre el tema, se destaca el aspecto preventivo del jugar en tanto es una operación de reordenamiento del presente y del pasado, y permite la conexión con la dimensión del placer, la aparición del nombre propio y desde lo propio establecer lazos con los otros.

En el juego, un niño nos muestra aquello que "lo ocupa". Hace presente su propia escena, nos muestra su posicionamiento en el mundo, qué sabe y qué no. En el juego un niño se narra. Desde esta perspectiva, puede pensarse el juego dramático como un accionar transformador de la realidad, pues al contar historias simultáneamente construimos espacios; sustituir la realidad por otra con sentido propio y poner en juego el propio cuerpo y encontrarse con otros en un tiempo y espacio extracotidianos.

¿Pero qué pasa con el juego en un hospital? Un hospital es una institución en donde el sufrimiento, el dolor y la muerte hacen a las condiciones en las que el equipo debe trabajar, en el encuentro con pacientes que buscan alivio o cura. Tratándose de un hospital público estos pacientes, por lo general, pertenecen a la franja más afectada por la crítica situación económica, hecho que implica altos niveles de aislamiento y exclusión social: hablamos de una población hospitalaria signada por condiciones de gran inermidad. Por las mismas razones, el equipo de salud trabaja en condiciones complejas: falta de medicamentos e insumos, salas inseguras y personal sobrecargado de trabajo y mal remunerado.

Muchas veces los pacientes vienen derivados de los centros de salud, cuando la complejidad del diagnóstico y de los tratamientos requeridos excede las posibilidades de aquellos; otras veces al no haber registro de las señales de alarma no han llegado a las instituciones de atención primaria. En ambos casos el arribo al hospital se produce en condiciones de extrema gravedad. En la actualidad se observa, además, el incremento de pacientes pertenecientes a la (otrora) clase media que perdieron la obra social junto con el trabajo y/o no pueden sostener los aranceles de la medicina prepaga. Cabe destacar que en todos los casos la internación de un niño implica la "internación" de su madre ("internación conjunta").

La enfermedad de un niño implica su expulsión de la cotidianidad, instala la angustia y el temor y modifica el modo de ver la realidad de él y de todo su entorno. En la situación de internación la institución hospitalaria, atravesada por el discurso médico hegemónico, hace emerger el organismo del paciente, el cuerpo objeto de dispositivos e intervenciones, dejando de lado la singularidad, la historia de cada sujeto. El paciente es un número, una patología.

La enfermedad es una de las mayores adversidades en la vida de un sujeto. La paradoja de la posibilidad de muerte de un niño nos desnuda. Si, como ya hemos explicado, ese niño además está por fuera de los circuitos de salud, educación, vivienda, etc, posibilitar la creación habilita a la vida.

Desde estas premisas focalizamos la mirada sobre el acontecimiento teatral que a diferencia de otros lenguajes necesita de cuerpos vivos; se funda en lo vivo. En este lugar donde a diario circula la idea de muerte cobra fuerza "el acontecimiento teatral, (que) en su fórmula nuclear se nos manifiesta compuesto por una tríada de sub-acontecimientos concatenados de manera tal que el segundo depende del primero y el tercero de los dos anteriores:

Los tres momentos de constitución del teatro en teatro son:

I. El acontecimiento convivial que es condición de posibilidad y antecedente de...

II. El acontecimiento de lenguaje o acontecimiento poético, frente a cuyo advenimiento se produce...

III. El acontecimiento de constitución del espacio del espectador. (Dubatti, 2002:49-50)

El acontecimiento convivial implica el encuentro de cuerpos vivos en un centro territorial.

De cómo hacerse un lugar en la sala

LO ÚNICO: el nacimiento del Pirata

Omar (9 años), que vive en una localidad del interior de la provincia de Santa Fe, ingresa al hospital por derrames en la piel, los primeros días de noviembre de 2001. Se diagnostica aplasia medular (su médula no funciona). Descartada la posibilidad de un trasplante y sin presupuesto para la compra de drogas específicas, el equipo se moviliza para buscar recursos. Este primer momento de la internación exige el aislamiento de Omar junto con sus padres, Pedro y Carla. [2]

Juliana Lacour (Psicóloga) empieza a trabajar con ellos y desde el ESPACIO DE JUEGO llevamos materiales, títeres, cuentos. El tiempo empieza a transcurrir de otro modo, ya no sólo es un tiempo de espera y pasividad. Aparecen construcciones, relatos, objetos para regalar a médicos y enfermeras, a sus hermanos y a otros pacientes. Encontrar un puente con el afuera inmediato (los otros pacientes, el personal de salud) y con el que ha quedado más lejos (sus hermanos, amigos, familiares, etc).

Una mañana Omar amanece con una lesión en el ojo. Eso lo asusta, y en la charla con Juliana dice: "...voy a hacer un títere, un pirata...".[3] Construye al Pirata Gruñón, luego Pedro a Indio Ojo de Mar. Comienzan a armar las aventuras de estos personajes. Carla los escucha y lleva al papel diálogos y acciones; aparece el relato y arman "La Llegada del Pirata", obra de teatro de títeres. Piden asesoramiento, diseñan el espacio y ensayan. Solicitan autorización para abrir la puerta de la sala y mostrar la obra. La noticia empieza a circular, aparecen carteles: "el lunes al mediodía (26 de noviembre) hay función de títeres"

LO INTRANSFERIBLE: el desembarco

Nervios, corridas, todo tiene que estar listo. Omar, Pedro y Carla quedan solos en su habitación, es de ellos este instante previo a la representación.

En el pasillo hay que apurarse para conseguir lugar. Somos muchos y el espacio es pequeño. Mucamas, médicos, enfermeros, técnicos de laboratorio, psicólogos, titiriteros, los pacientes que se pueden movilizar, familiares, y hasta algunos gatos, todos inquietos a la espera de conocer las andanzas de Pirata. Se abre la puerta y "señoras y señores, niños y niñas, perros y gatos... atención, atención, atención... que comienza la función..." El espacio escénico está construido en la cama.

Pirata Gruñón (Omar) e Indio Ojo de Mar (Pedro) se presentan y establecen un diálogo con el público. Empiezan a accionar para contarnos que han encontrado un tesoro de monedas de oro y tienen que decidir qué hacer con él. Discuten ridículamente y se alternan en el cuidado del tesoro. Desconfían uno de otro. Juntos deciden que es una buena idea compartirlo con otros. Carla (asistencia, coordinación, texto) abandona su lugar al lado de la cama y se acerca al público con una bandeja con galletitas (son redondas y amarillas), dice "queremos compartir el tesoro con ustedes..."

Los personajes se despiden, cantamos una canción y estalla el aplauso. [4]

Para el próximo 17 de diciembre está programada la segunda función: "LA DECISIÓN DE VERONICA LA MORENA", la que, se descuenta, estará a sala repleta, como cuando se llena en invierno por los niños resfriados, pero esta vez será porque nadie quiere perderse la segunda función, que, por lo demás cuenta con un nuevo guión y con nuevos personajes... Gaceta de Prensa

LO EFIMERO: hacia otra historia

A los pocos días de la primera función y todavía al calor de lo que había sucedido, entra en escena Verónica (la morena) [5] "una bella muchacha que es secretaria, baila chamamé y admira a Cheyenne, y que para poder ingresar al hospital finge una varicela y así ver a su querido pirata". Omar y Pedro empiezan a jugar nuevas situaciones con sus personajes.

Aparece un gran conflicto pues Verónica, "al entrar a la habitación de Pirata siente que su corazón late muy, muy fuerte, no solo por éste, sino por la recia presencia de Indio a quien ella desconocía y que ahora divide su corazón en dos".

[6] Carla, testigo privilegiado de estos juegos, escribe el texto de "La decisión de Verónica, la Morena".

Comenzamos los ensayos (me piden que sea la intérprete de Verónica), diseñamos un espacio, seleccionamos músicas. Planeamos la difusión (afiches, gacetillas, invitaciones); todo está preparado para el 17 de diciembre a las 13 horas.

El 16, Omar debe ser trasladado a la sala de Terapia Intensiva del hospital: su situación se ha agravado. Cuando su estado de salud lo permite, lo visitamos y charlamos; pero está muy decaído. El 24 de diciembre, Pedro dice: "Hoy está peor, ya no quiere saber nada".

Pero parece que Omar sí quiere saber y mucho; la llegada de las drogas y el tratamiento dan resultado y a mediados de enero vuelve a la sala general. Seguimos hablando sobre la obra, pero queda en suspenso. A mediados de febrero entra en tratamiento ambulatorio y si bien volvemos a ensayar y fijamos probables fechas, la función no se realiza.

Se inicia una nueva etapa en su tratamiento y prefiere un trabajo más íntimo; seguirá inventando personajes e historias para hablar de lo que le pasa. Quizá la obra ha quedado ligada a un período demasiado doloroso de la enfermedad.

A mediados de septiembre viene a un control médico y nos encontramos (Carla está embarazada y él está muy grande); le pregunto por Verónica y me dice que está bien, en su pueblo, pero que ya no suspira por Pirata ni por Indio, se quedó con un tercero que se llama Mostaza.

Nos volvemos a encontrar en la fiesta de fin de año del ESPACIO DE JUEGO, ahora él es espectador de lo que otros chicos producen.

La mirada sobre la historia

OBRA DE TÍTERES EN EL ESPACIO DE JUEGO DEL HOSPITAL PROVINCIAL

El pasado lunes 26 de noviembre se llevó a cabo en la Sala de Internación pediátrica del Hospital Provincial de Rosario la obra "La Llegada del Pirata".

La obra que es una creación del niño Omar V., su padre Pedro y su mamá Carla mostró las destrezas de "Pirata Gruñón" y el "Indio Ojo de Mar".

La sala que cambió su fisonomía durante el ESPACIO DE JUEGO se encontró con un público inquieto y ávido de conocer las andanzas de Pirata, quién, según nos contó el creador de la obra, "es un títere que por la noche se escapa del hospital en una bolsa de ropa para lavar, y que por la mañana, sigilosamente y como si nada hubiese sucedido, aparece durmiendo a los pies de su amigo Omar. Ni su compañero El Indio Ojo de Mar, ni los médicos, ni los enfermeros sospechan que Pirata sale de parranda por la ciudad cuando todos duermen".

Un detalle significativo de la obra fue la presencia de varios gatos, quienes al ser consultados dijeron ser amigos de toda la vida del pequeño Omar. el "Indio Ojo de Mar".

Leonor y Andrea, dos de las enfermeras quedaron sumamente emocionadas cuando Omar, a través de Pirata Gruñón, decidió compartir el tesoro con el público presente.(gacetilla de prensa)

Lo interesante de "La Llegada del Pirata" no radica tanto en lo estético como en las condiciones de producción. Lo que sorprende es la capacidad de este grupo familiar para apropiarse de un lugar en el hospital. Cuando se refiere a la resiliencia, Dubatti la define como "capacidad de construir en la adversidad, genera sentido en la falta de sentido, obtiene riqueza de la pobreza, encuentra productividad en el dolor, transforma la precariedad en potencia estética e ideológica" (2002:127).

Para este grupo familiar la aparición de una enfermedad grave ha generado un vacío de sentido, irrumpió en su cotidianidad y los alejó de su entorno afectivo. El niño ha quedado en manos de especialistas y tecnología, sorprendido por este mundo desconocido que implica padecer enfermedad. Los padres deben dejar de lado su dolor para poder compartir la pequeña habitación con el niño y, a su vez participar activamente en el proceso de recuperación de su hijo. Y en este entorno ¿cómo darle lugar a otra cosa?

Será Pirata Gruñón, mediatizando el temor por el ojo enfermo quien instala la "máquina deseante" que describe Pavlovsky "que se creaba 'entre' ellos...con su potencia de actuar. 'Entre' la potencia de sus cuerpos. (1996:10).

Entre padre, madre, niño, acto inaugural de la relación multidireccional compleja que Dubatti define como convivio: encuentro de cuerpos vivos en un centro territorial, en este caso impuesto, y del que hay que apropiarse.

Pedro define esta primera etapa como un momento privilegiado que pone cortes a la situación de espera de los medicamentos y de las intervenciones médicas sobre el cuerpo de Omar. A ellos este proceso les permite soportar algo de lo que resulta insoportable.

Encuentro con lo que cada uno tiene, generando líneas de fuga que habilitan la multiplicación dramática, a veces metonímica, a veces metafórica. [7] Pequeños acontecimientos encadenados nos introducen en un mundo ficcional del cual da cuenta "LA LLEGADA DEL PIRATA" en tanto metáfora del modo de estar-en-el-mundo de este grupo. Eso les permite, demás, convocar a otros para que sean testigos de ese acontecimiento.

El teatro "es el imperio de lo aurático (Benjamin), en consecuencia, el imperio de lo efímero, de una experiencia que sucede e inmediatamente se torna irrecuperable" (Dubatti; 2002:50). Pero lo efímero de esa experiencia, tanto en actores como en espectadores, en este caso trasciende su propia intención, deja huellas porque, aunque irreplicable como acto, abre un vasto campo de significaciones.

Para algunos, como el caso de Omar, le permite encontrarse con otros, mostrarse desde un lugar distinto al padecimiento, volver fecundo el dolor. Para otros, la expectación constituye un momento fundante, en la medida que representa un primer contacto con el acontecimiento teatral; y al descubrir "algo de valor" hecho por otros pueden preguntarse por su propio hacer, en tanto posibilidad de existir para otros.

Conclusiones

¿Saben cómo se dice en hebreo enfermedad? Sin proyecto. La traducción de la palabra es: sin proyecto. En términos antropológicos un paciente no se enferma el día que comienzan sus síntomas, se enferma el día que sus síntomas le impiden continuar con su proyecto de vida. (Maglio, 1999:190)

Si alguna intención sostiene esta experiencia del ESPACIO DE JUEGO, en tanto proyecto, es tratar de hacer posible que otros (niños, padres, equipo de salud, etc.) encuentren en su cuerpo signos que los conectan con su singularidad, con sus fantasías y sus miedos representados en actos.

Omar se puede ver a sí mismo, y ser reconocido por otros, ya no sólo como el que sufre una aplasia, o el de la cama número x sino también como el que crea la historia del pirata, el que muestra sus aventuras, el que comparte el tesoro. Lo efímero de la historia es aquello mismo que le permite trascenderla como acto y apropiarse de ella como signo. En cierto sentido podríamos decir que este recorrido de Omar por el acontecimiento teatral hace de él lo que hoy es.

Es paradójico, entonces, que sea la institución hospitalaria pública atravesada fuertemente por el discurso médico hegemónico la que posibilite, aunque sea desde sus bordes, ir construyendo con pequeños gestos y acontecimientos una nueva Pediatría.

Pequeños gestos y acontecimientos, un hacer teatral posibilitando la alegría, la risa y la poesía, la bronca y el enojo, casi como en la vida misma. Esa es la apuesta...dar lugar a la vida.

[1] Titiritera y actriz. Integrante de los grupos Teatro de la Manzana y Punto 0 Teatro. Docente de la Escuela Provincial de Teatro y Títeres de Rosario. Coordinadora del ESPACIO DE JUEGO de la Sala de internación pediátrica del Hospital Provincial de Rosario.

[2] La sala de Pediatría dispone de cinco habitaciones (que desembocan en un pasillo común), cada una con tres camas estables, cantidad que aumenta en los períodos críticos. Cuando la situación lo requiere, alguna de esas salas se convierte en sala de aislamiento

[3] En términos de Juliana Lacour, ese es el momento privilegiado, que muestra la eficacia del juego: Omar puede aparecer como paciente.

[4] El tiempo de la representación fue breve, ya que estábamos autorizados a abrir la puerta de la habitación durante media hora.

[5] Títere construido y enviado por la maestra de Omar.

[6] Los dos textos en cursiva son parte de la gacetilla de prensa escrita por Walter Motto, psicólogo y periodista, integrante del ESPACIO DE JUEGO, a partir de reportajes a Omar y al público presente en la función.

[7] Utilizo aquí algunos conceptos desarrollados por Pavlovsky en la obra citada.

Bibliografía

Aberastury, Arminda, 1968, *El niño y sus juegos*, Buenos Aires, Paidós.

Dubatti, Jorge, 2002, *El teatro jeroglífico. Herramientas de poética teatral*, Buenos Aires, Atuel.

Freud, Sigmund, 1986, *Más allá del principio del placer, Obras completas*, t. XVIII, Buenos Aires, Amorrortu.

Ledoux, Michel, 1992, *Introducción a la obra de Françoise Dolto*, Buenos Aires, Amorrortu.

Maglio, Francisco, 1999, *Relación médico paciente, en Revista Hospital de Niños*, Buenos Aires, vol. 41, núm. 183.

Mannoni, Maud, 1982, *Un lugar para vivir*, Barcelona, Grijalbo.

Pavlovsky, Eduardo; Kesselman, Hernán, y De Brasi, Juan Carlos, 1996, *Escenas multiplicidad. Estética y micropolítica*, Concepción del Uruguay, Ediciones Búsqueda de Ayllú.

Winnicott, D.W., 1979, *Realidad y juego*, Barcelona, Gedisa.

CULMINA EL TALLER “TERAPIA CON TÍTERES”

Alejandro Jara Villaseñor

El pasado miércoles 3 de mayo, llegó a su fin una nueva etapa del Taller “EL TÍTERE COMO RECURSO TERAPÉUTICO” (TITEROTERAPIA), que durante más de tres meses se ha impartido en la CLÍNICA PSIQUIÁTRICA DE MARACAY, a sus pacientes externos.

Para ello, los titiriteros de “LOS ALEGRES ESPONTÁNEOS”, nombre que ha tomado el grupo, presentaron una muestra escénica espontánea de su arte, a los familiares, amigos y público que asistieron a la representación.

El arte del títere ha sido utilizado con éxito desde hace años, y en varias partes del mundo, como apoyo terapéutico en el tratamiento de diversas enfermedades mentales; en Venezuela las experiencias son escasas y casi desconocidas. Sin embargo, en la Clínica Psiquiátrica de Maracay, este trabajo se inició en agosto del año pasado, y a la fecha es notable la dedicación, el gusto y la recuperación que muestra buena parte de los integrantes del Taller.

Este año han participado directamente 27 personas, de 17 a 75 años, cuando todos los lunes, semana a semana, han compartido momentos de creatividad y alegría para la creación, animación y presentación de títeres y para la confección de un teatrino especialmente elaborado para darle vida a sus muñecos, a sus sueños y a sus emociones.

El Taller, dictado por Alejandro Jara Villaseñor y Moravia H. Carabaño de “LA LECHUZA ANDARIEGA”, A. C., y por Nancy Azucena López del Taller de Terapia Ocupacional de la Clínica, fue apoyado en su primera etapa por el Ministerio de la Cultura y el IAEM y para esta segunda etapa se recibió la ayuda de la Secretaría Sectorial de Cultura y la Gobernación del Estado Aragua, contando además con la aceptación y el apoyo del personal de la Clínica Psiquiátrica de Maracay-CORPOSALUD.

Dados los excelentes resultados obtenidos en el Taller, los participantes abren sus corazones y esperanzas para obtener nuevos recursos y continuar con tan loable tarea.

Alejandro Jara Villaseñor

Títeres TIRIPITIPIS

"Por el arte milenario de los títeres"

El círculo de amigos de los títeres para la educación y terapia está compuesto por:

Argentina:

Guillermo Dillón

Psicólogo, titiritero y músico. Docente de la Universidad de Tandil. Autor de numerosos artículos sobre educación y terapia.

Email: dillonguillermo@yahoo.com.ar

Sitio Web: <http://www.enganiapichanga.8m.com>

Elena Santa Cruz

Docente y titiritera, junto con trabajar con un grupo de profesionales con niños abusados sexualmente, trabaja con niños de la calle.

Email: babataky@yahoo.com.ar

Daniel Tillería

Profesor Nacional, Actor, titiritero, músico. Ha escrito "Los lenguajes del Arte en la escuela Especial", "Títeres y Máscaras en Educación inicial" y es coautor de otro.

Email: [gadatype@cablenet.com.ar](mailto:gadatipe@cablenet.com.ar)

Laura Copello

Actriz, titiritera, docente de la Escuela Provincial de Teatro y Títeres de Rosario. Coordinadora del Espacio de Juego de la Sala de Internación Pediátrica del Hospital Provincial de Rosario.

Email: lauracopello@hotmail.com - laura@teatrodelamanzana.com.ar

Lic. Silvina Waisman

Directora Cía. Interactíteres

Email: silvinawaisman@gmail.com - Silvinawaisman@fullzero.com.ar

Brasil:

Elisabete Gil Bolfer

Representante Internacional y Directora de Marioneta y Terapia de Brasil.

Email: marionete_terapia@yahoo.com.br

Sitio Web: <http://www.geocities.com/marioneteterapia>

Chile:

Ana María Allendes

Docente de Teatro de Muñecos de acuerdo a la Teoría de la Mediación del Dr. Feuerstein.

Email: cal-unima@famadit.cl

Sitio Web: <http://www.famadit.cl>

César Parra

Titiritero que trabaja con niños en situación irregular en el Servicio Nacional de Menores en Chillán.

Email: vagabunndo@hotmail.com

Peru:

María Teresa Roca

de Teatro Madero, dedicado a la problemática infantil.

Mario Herrera

Director de Títeres Antarita de Huacho Perú.

Email: mherrera91@latinmail.com

Uruguay:

Rasia Friedler

Coordinadora de la Cátedra de Arte y Psicología de la Facultad de Psicología de la Universidad de la República Oriental de Uruguay. Directora General de la Fundación para la Promoción de Salud a través del Arte y el Humor.

Más detalles en el Sitio Web: <http://www.saludarte.com.uy>

Email: saludarte@netgate.com.uy

Gabby Recto

Psicóloga y Docente de la Universidad en Montevideo. Aplica los títeres en su especialidad.

Email: grecto@st.com.uy

Venezuela

Yraima Vasquez

Directora de la Cía La lechuza Andariega.

Realiza junto a Alejandro Jara, una incesante labor de docencia, investigación y difusión del títere como recurso artístico, didáctico y terapéutico.

Email: lechuzaandariega@hotmail.com

Alejandro Jara Villaseñor

Director Títeres "Tiripitipis". Investigador, juglar, solista, trashumante que entrega parte de la herencia cultural que ha ido recabando en su camino.

Email: tiripitipis3@yahoo.com

Sitios de internet relacionados:

Unima Luxemburgo: <http://members.tripod.com/~unimalu/index.html>

Títeres juglares Los Engañapichanga: <http://www.enganiapichanga.8m.com>

Joanne Vizinni's Creative Arts Puppet Therapy: <http://www.puppettherapy.com>

Deutsche Gesellschaft für therapeutisches Puppenspiel: <http://www.dgtp.de>

Frankfurter Institut für Gestaltung und Kommunikation: <http://www.puppenspiel-therapie.de>

Associazione "Burattini e Salute": <http://www.burattiniesalute.it>

Institut für Therapeutisches Puppenspiel: <http://www.puppenspieltherapie.ch>

Becas

COMISION DE INTERCAMBIO CULTURAL

La Comisión, con el aporte de algunos Festivales Internacionales de teatro de títeres, ofrece becas para socios de UNIMA. Estas becas consisten en alojamiento, comidas y entradas gratuitas para los espectáculos. Los interesados deberán dirigirse a:

ALBERTO CEBREIRO

COMISION DE INTERCAMBIO CULTURAL

UNIMA INTERNACIONAL

RONDA DEL PORT 5 - 70

46128 - ALBORAYA (VALENCIA)

ESPAÑA

E-mail: duendes7@terra.es

La solicitud debe contener los siguientes datos:

NOMBRE Y APELLIDOS

DOMICILIO/ CALLE/CIUDAD/PROVINCIA/PAIS

TELEFONO/FAX - FECHA NACIMIENTO

CERTIFICACION DE QUE ES SOCIO DE UNIMA, POR EL CENTRO NACIONAL. (Sin este certificado no se iniciará la tramitación de la solicitud). Enviar también, fotocopia del carnet internacional.)

Para estudiantes (no socios de UNIMA) es necesario un certificado de la Escuela donde estudian y un informe de la Comisión Internacional de Formación Profesional de la UNIMA o del Centro Nacional de la UNIMA sobre la Escuela donde realizan sus estudios.

RELACION QUE TIENES CON EL TEATRO DE TITERES: (Profesional, aficionado, educador, director, espectador, etc.)

NOMBRE DE LA INSTITUCION O TEATRO EN DONDE TRABAJA

Se puede indicar por orden de prioridad, hasta cinco festivales a los que se desee asistir. Todas las solicitudes que cumplan estos requisitos serán aceptadas. Si se cubriera el cupo, se abrirá una lista de espera y se informará respecto a su turno.

NORMAS:

Estas becas han sido creadas para aquellos socios de UNIMA que por diversos motivos no pueden asistir a Festivales Internacionales.

Se trata de asistir como espectadores. Estas becas no han sido creadas para aquellos socios que pueden asistir con sus espectáculos.

Estas becas no son selectivas. Se conceden por riguroso orden de solicitud.

Una vez aceptada por el Festival y por el miembro de UNIMA la utilización de la beca, se adquiere un serio y formal compromiso.

Solamente una causa muy grave, puede justificar la no utilización de ellas.

En ese caso se debe informar cuanto antes de la renuncia a la beca, para poder buscar otro miembro que quiera utilizarla.

Una vez utilizada la beca, se deberá enviar a la COMISION DE INTERCAMBIO CULTURAL un informe sobre todos aquellos detalles que se consideren interesantes y que colaboren a mejorar este proyecto.

BECAS DISPONIBLES PARA EL PERIODO 2004 / 2006

Salvo para algunos festivales que ofrecen más becas, todos los festivales suelen ofrecer alrededor de dos becas para cada edición. Para conseguir más informaciones, contactar la Comisión de Intercambio Cultural.

Pais	Ciudad	Mes
Alemania	BOCHUM	Septiembre / Octubre
Argentina	SANTA FE	Septiembre 2007 (Bienal)
	SALTA	Mayo
Bélgica	GAND	Julio
Bulgaria	VARNA	Septiembre / Octubre 2008 (Trienal)
Canadá	JONQUIÈRE - Québec	Junio / Julio
Colombia	BOGOTA	Abril
	MEDELLIN	Octubre
Croacia	ZAGREB	Agosto / Septiembre
Eslovaquia	TOPOLCIANKY	Septiembre
	BANSKA BYSTRICA	Septiembre

España

ALCAZAR S. JUAN	Mayo
ALICANTE	Diciembre
BILBAO	Noviembre
CUENCA	Junio 2007 (Bienal)
LLEIDA	Mayo
SEGOVIA	Mayo
SEVILLA	Mayo
TOLOSA	Noviembre
SANTIAGO	Octubre

Francia

CHARLEVILLE	Septiembre 2006 (Trienal)
-------------	------------------------------

Holanda

DORDRECHT	Junio
-----------	-------

Hungria

BUDAPEST	Octubre
----------	---------

Líbano

BEIRUT	Abril / Mayo (Bienal)
--------	-----------------------

Italia

SANT ELPIDIO	Julio
SANGIACOMO (Torino)	Agosto
PERUGIA	Agosto - Septiembre
LIGNANO	Julio
PINNEROLO	Julio

México

TLAXCALA	Agosto
----------	--------

Pakistan

LAHORE	Octubre
--------	---------

Polonia

OPULE
BIELSKO-BIALA

Octubre (Bienal)
Mayo 2006 (Bienal)

Portugal

EVORA

Junio 2007 (Bienal)

Rep. Checa

PRAGA
LIBEREC

Junio
Junio

Rumania

CLUJ-NAPOCA

Octubre

Rusia

URALES

Septiembre

Suiza

BADEN
LOCARNO

Septiembre 2006
(Bienal)
Agosto

ARGENTINA

Buenos Aires

PREMIO A SARAH BIANCHI

El 18 de Marzo en el marco de la XXI edición de la fiesta nacional de teatro de la ciudad de Buenos Aires, El Instituto Nacional de teatro, entregó el Premio Nacional 2005 a la trayectoria teatral de Sarah Bianchi, titiritera, mimo, actriz, y profesora de letras y plástica.

En el Museo Argentino del Títere, entre el 5 y 14 de Mayo, se recibió a la gran titiritera mexicana Mireya Cueto, en un intercambio organizado por el cineasta Jorge Libster. Mireya exhibió en dicho lugar una muestra de sus títeres y grabados de su madre Lola Cueto.

A la vez, durante la visita se exhibieron los documentales realizados por Jorge Libster sobre la vida de estas gigantas del arte de los títeres como las describió Miguel Arreche quién mandó el siguiente saludo a través de la Presidenta de la Comisión para América Latina, quién, estuvo presente en tan importante evento:

“Querida Ana María Allendes

Presidenta de la Comisión para América Latina

Quisiera que transmitieras mis más afectuosos saludos a cuantos estéis disfrutando de ese maravilloso encuentro que se va a producir en Buenos Aires, y que siento muchísimo no poder asistir.

El encuentro entre esos dos gigantes en el arte es algo que no me habría gustado perder, pero problemas de agenda me impiden compartir con ellas un poquito de su desbordante personalidad y su enorme humanidad.

Felicítalas muy efusivamente y dales un beso de este apasionado admirador.

Felicita a los organizadores y a cuantos han hecho posible este evento.

Un fuerte abrazo

Miguel Arreche

Secretario General de la UNIMA”

FARDOM - Revista especializada en Teatro de Títeres

Ha salido el número 32 de esta revista con la coordinación de Guillermo Bernasconi.

“FARDOM es un proyecto editorial no comercial. En un país donde la cultura independiente está cotizada al precio de la yerba mate, que FARDOM subsista es un capricho del destino.”

En este número:

Anécdotas Titiriteras

Encuentro de Mireya Cueto y Sarah Bianchi

Marionetas Japonesas

Genealogía del Pupi Boquense

Gabriel Garcia Marques - La Marioneta

Suscríbete a FARDOM y leéla en tu sillón

fardom@tutopia.com

El **Teatro 4 Elementos de Argentina - Colombia** ha comenzado su gira internacional, participando en varios festivales:

“Festival Titeremarka” en Bolivia; “Titirifestival Palmira” 2005 Colombia. También dictarán talleres en los mismos eventos.

Invitan a los titiriteros a comunicarse con ellos para intercambiar datos de grupos, festivales y salas teatrales de Latinoamérica.

Alfredo Muzaber

teatro4elementos@yahoo.com.ar

Libertablas anuncia su temporada 2006

Repertorio

- La Guerra de los Yacarés

- David y Goliath

- Gulliver

- Leyenda

- Quijote

- La Vida es Sueño

- Acerca del Grotresco

- Martín Fierro

- La Tremebunda Tragedia de Macbeth

Estreno 2006: Cuentos de la selva

La Calle de los Títeres en la Editorial de su Hoja escribe:

Dijo Bertolt Brecht "Allí donde alguien te espera, debes esforzarte en llegar", y eso es lo que hicimos, nos esforzamos, y ayer miércoles 31 de mayo nuestra Cooperativa La Calle de los Títeres tuvo su Asamblea General Ordinaria Normalizadora en la cual y por unanimidad se aprobaron las Memorias y Balances de los años 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 2000, 01, 02, 03 y 04 y se eligieron los nuevos Consejeros que tendrán a su cargo la administración y gestión del período 2007 - 2008.

Trabajamos en silencio, con responsabilidad sin responder agravios ni provocaciones porque sabíamos que todas nuestras energías debían estar puestas en el lugar correcto.

Trabajamos sin recibir ayuda de los mismos que con sus denuncias pusieron en serio riesgo la continuidad de la Cooperativa omitiendo el detalle que eran sus balances y sus memorias las que estábamos cerrando.

La Asamblea fue numerosa, informamos, discutimos, por momentos acaloradamente, respetuosamente y esto compañeros no es un tema menor.

Esta forma de trabajo implica un nuevo grado de crecimiento y de madurez dentro del movimiento titiritero argentino del cual nos sentimos orgullosos.

"Un buen jugador hace ganar un partido, un buen equipo gana un campeonato".

Agradecemos el trabajo de todos los Consejeros que formaron parte de nuestra gestión y damos la bienvenida a los que se suman al nuevo Consejo.

Liliana Rossi
Presidente

Nuevo Consejo: El nuevo consejo está integrado por: Mirta Coronel (Las dos Carátulas), Mariel Lewitan (El Yeite), Liliana Rossi (La Perdiz), Hernan Cosma (El Ñaque Títeres), Diego Guzmán (El Barrilete), Fernando Suarez (Bigote de Monigote), Carlos Videla (Teatro Circo), Germán Villot (Titeres de Pepetuá). Asumieron como Síndico y Síndico suplente Roberto Mosquera (La Oreja) y Carlos Pellegrini (Titiritero Itinerante).

Libro: **Orquestas sociales, Arte colectivo en espacios públicos**

Artes Escénicas, comunicación y desarrollo cultural con el objetivo de generar nueva información sobre uno de los nuevos movimientos sociales con mayor crecimiento dentro de los últimos años, como es el Arte Comunitario, presentó un libro donde se analizan 43 proyectos culturales con objetivos de transformación social, a través de un equipo de 11 investigadores coordinados por Jorge Dubatti y Claudio Pansera.

El Arte Comunitario reúne, entre otras expresiones: Títeres y cuentos en hospitales, Teatro social y comunitario, Danza en cárceles y espacios de encierro, Talleres artísticos en fábricas recuperadas, Murga en villas y barrios en situación de riesgo social, Cine y video con vecinos, Arte y Educación (formal y no formal), Arte por la inclusión social, Narración oral y minorías, Murales y construcción colectiva de la memoria, Orquestas sociales, Arte colectivo en espacios públicos, etc.

Ediciones Artes Escénicas. 420 páginas. ISBN 987-22398-0-0

Coordinadores:

Jorge Dubatti y Claudio Pansera

Investigadores:

Araceli Arreche, Marcela Bidegain, Patricia Devesa, Jorge Dubatti, Victoria Eandi, Gabriel Fernández Chapo, Marina García Barros, Araceli Laurence, Claudio Pansera, Nora Lía Sormani, Mariano Ugarte.

Proyectos incluidos:

Adisa (Artistas Discapacitados Argentinos); Artes Escénicas; Asociación Civil El Brote (Bariloche); Bailarines toda la Vida; Catalinas Sur; Clandestino Teatro; Clowns No Perecederos; Colectivo de Cuentos; Contra Viento y Marea (Córdoba); Crear Vale La Pena; Cuento mi historia con mi Títere (Salta); Cuentos por la Vida y por la Paz; Des Del Bor De; Embaladas Cooperativa Teatral; Éxodo Payaso (Ex Clowns Bajo El Anden); Fiesta en San Lucas (México); Frente de Artistas del Borda; Fundación Niños y Jóvenes embajadores de la Paz (Chaco); Grupo Boedo Antiguo; Hecho en Buenos Aires; Instituto de la Máscara; Musicuentos; Narración Oral en barrios; Orígenes e Influencias en Nuestra América; Papelnonos; Payamédicos; Periodismo Social; Proyecto Crianza (Bahía Blanca); Red Argentina de Arte y Salud Mental; Red de Intercambio Artístico y Cooperación económica para el desarrollo de los pueblos Indígenas (Chaco); Red Nacional de Profesores de Teatro «Drama-Tiza»; Romeo & Julieta – La Villa; La Rueda, Arte y Salud (Rosario); Runa Wasi; Teatro Del Bienestar para PROMYTE (Universidad Nacional de Entre Ríos); Teatro del Sol (San Bernardo PBA); Teatro en la Cárcel de Villa Devoto; Teatro Para Armar; TEATROXLAIDENTIDAD; Tejiendo Redes Sociales; UADE junto a la Comunidad

Contactos: artessolidario@artesscénicas.org.ar

La Opera Encandilada continúa con sus actividades de difusión y enseñanza del milenar Arte del Teatro de Sombras

Durante Junio:

- Presentación de "Una Vocal y Tres Consonantes" en el Centro Cultural Adán Buenos Aires, el tercer Festival de Títeres para Adultos de Buenos Aires del CELCIT, y en la Escuela Municipal de Actores Titiriteros de Avellaneda
- Estrenarán "Ultimo sueño de Jónathan Swift" en el Centro Cultural Adán Buenos Aires.
- Presentación de "La Noche Dibujitos animados en persona" en la Calle de Los Títeres.
- Talleres de Teatro de Sombras y presentación del espectáculo solista de "Danza con sombras", en Santiago de Chile y Viña del Mar.

Córdoba

Asamblea de ASARTI

- De acuerdo a lo acordado en la asamblea de ASARTI en Chaco durante octubre pasado, se abrirá una sección en el sitio web, con textos escritos especialmente para títeres, o para teatro (¿cual sería la diferencia?) fácilmente adaptables.

El correo para enviar las obras es: bibliotecaasarti@arnet.com.ar

Se debe enviar:

1. Una nota de permiso de publicación de la obra pueda en el sitio web de ASARTI, en que conste la autoría propia. Especificar si está registrada en Argentores o no y, además si el autor autoriza a que sea puesta en escena libremente, o si es necesario comunicarse con él a esos efectos.
2. Otra nota en que consten datos del autor, y forma/s de ubicarlo: localidad, grupo, breve currículum, dirección de email, etcétera.
3. En el encabezado de la obra: personajes, duración aproximada (según el autor), tipo de muñecos para la que fue pensada.

La obra: lo ideal es enviarla en archivo adjunto Word, en tipografía Arial, Arial Narrow o Times New Roman. Puede tener la extensión que deseen.

Responsable de la Biblioteca: Quique Di Mauro

Santa Fé

El Retablo

Temporada 2006 - Títeres, Musica y Artes Plásticas

10 de Junio de 2006.

A las 17:30: Niños:"El país de los colores", títeres con El Bicho Colorao.

A las 21:30:"Alto Recital de Bajo Percusión Armónica" con Giolitti, Mockert, Gatti.

Exposición "Flor de chapa", chatarra callejera y ensamblaje de Angel Giolitti

Talleres: Lectura para jóvenes y adultos (María Cristina Pepe), Capacitación teatral para docentes (Graciela Martínez),

Biodanza (Laura Tejedor), Danza contemporánea (Cristina Copes), Bajo Eléctrico (Angel Giolitti).

Todo en EL RETABLO, Moreno 2441, T. 4534843, Santa Fe.

Esta sala cuenta con el apoyo del Instituto Nacional del Teatro.

BOLIVIA

La Paz

Del 4 a 14 de Julio de 2006

Festival: **AL TUNKAP'USINI (catorceavo) ENKUENTRO DE TEATRO BREVE**

CONVOCATORIA

Como todos los años el **PEQUEÑO TEATRO** convoca a los grupos de teatro de La Paz, del interior y exterior del país interesados en participar en el "TUNKAPUSINI (catorceavo) ENKUENTRO DE TEATRO BREVE".

REQUISITOS

De los grupos:

Siendo este un Enkuentro abierto, podrán participar grupos: Profesionales, Amateurs, Universitarios, Escolares, Barriales etc... y que preferentemente aborden el tema de la discriminación y del racismo.

De las obras:

- Estas pueden ser de autores nacionales o extranjeros publicados o no.

También se pueden presentar creaciones colectivas.

- La duración de las obras será de 25 minutos mínimo y 45 máximo.

- Todos los grupos deben hacer llegar una copia del libreto en tamaño A4 presentado en un fólder con la ficha técnica, el nombre del grupo y del director con la dirección y teléfono.

De la escenografía:

Esta deberá ser funcional ya que se presentan dos grupos por sesión

Del lugar:

El enkuentro se realizará en el Teatro de Cámara del Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez y en la Casa de la Cultura Jaime Sáenz de Villa San Antonio.

De la fecha:

El Enkuentro se llevara a cabo del 4 al 14 de Julio de 2006

De los participantes:

- Los organizadores del Enkuentro correrán con los gastos de alimentación y alojamiento a los grupos del Interior y Exterior del país hasta un máximo de 5 personas justificadas durante tres días.

- Para los grupos de La Paz el número de integrantes del elenco es ilimitado.

De la inscripción:

Los grupos del Interior y del Exterior pueden inscribirse HASTA EL 20 DE JUNIO 2006 por E-mail a:

teatropt@yahoo.com o por Teléfono al 2 35 02 25 - CEL 706 202 69

Los libretos deberán enviar a: Guido Arze, casilla 630 La Paz - Bolivia

Director P.T. Email: guidoptt@yahoo.es

Pequeño Teatro La Paz (Bolivia) Casilla 630

BRASIL

Distrito Federal

Libro: "**Mamulengo**"

Autor: Carlos Machado

Carlos, mamulengueiro de Sobradinho há publicado su libro para publico infantil em verso y com dibujos de su autoria. El libro esta a la venta y cuesta apenas 10 reales.

Carlos Machado - mamulengomulungu@yahoo.com.br

(61) 8126-1667, 3478-1625 ou 3326-2013

Minas Gerais

Festival Internacional de Teatro de Bonecos de Belo Horizonte

Se há realizado del 1 al 8 de junio este festival organizado por el Centro de Producción Cultural Catibrun de Teatro de Bonecos.

<http://www.festivaldebonecos.com.br>

Paraná - Curitiba

Festival y Congreso: XV Festival Espetacular de Teatro de Bonecos

Se realizará en la ciudad de Curitiba este festival promovido por el centro Cultural Teatro Guaira con el apoyo de da Asociación Paranaense de Teatro de Bonecos (APTB)

- Espectáculos nacionales e internacionales.

- Congreso Nacional de la ABTB/ Centro UNIMA - Brasil (días 11 y 12 de Julio)

- Presentación de libros

- Exposición.

Rio Grande do Sul

Semana del Teatro de Bonecos

Se realizó, organizado por la AGTB, en el mes de Abril, la **XX Semana del Teatro de Bonecos en Porto Alegre** con la parceria de la Prefectura y de la Secretaria Municipal de Cultura.

Se realizaron 26 espectáculos, cinco exposiciones y el tradicional Festeneco

Contacto: bonecosnosul@yahoo.com.br

Santa Catarina

Revista: ***Móin-Móin***

La Revista, con 192 paginas y 20 fotos trae estudios sobre el tema: "El actor en el teatro de formas animadas".

La revista, coordinada por el profesor y escenador Valmor Nini Beltrame tiene articulos interesantísimos escritos por profesores y actores que estudian el teatro de titeres en Brasil.

El nombre de la revista: Móin-Móin, es un homenaje a la marionetista Margarethe Schlunzen (fallecida en 1978) que era recibida por los alumnos en las escuelas de Jaraguá del Sur con el saludo: "Guten Morgen ! Guten Morgen ! (Buen dia en alemán) y la forma de pronunciar este saludo originó el nombre del teatro de Margarethe: Teatro Móin-Móin.

Los interesados en la Revista pueden pedirla a: <http://www.designeditora.com.br>

Libro: ***Teatro de Sombras - Técnica y Lenguaje***

Este importante libro organizado por Valmor Nini Beltrame, reúne trabajos de 16 alumnos de la Universidad de Santa Catarina y articulos de estudios sobre teatro de sombras del frances Jean Pierre Lescot y del italiano Fabricio Montecchi. El libro ha sido financiado por El Fondo de Apoyo a la Enseñanza en Graduación y no puede ser comercializado.

Los interesados pueden comunicarse con Nini Beltrame: ninibel@zaz.com.br

CHILE

Unima Chile, ha iniciado una serie de conversaciones con el Ministerio de Cultura y piensa elaborar una serie de proyectos en beneficio de los titiriteros.

Su primera tarea es confeccionar un catastro a nivel nacional de los cultores de este arte.

La Fundación para la Dignificación del Teatro de Muñecos dictará cursos durante el 2º semestre de 2006 en técnicas de guante, varilla, sombras y marionetas.

Más informaciones: <http://www.famadit.cl>

COLOMBIA

Teatro de Animación de Objetos

Desde Bogotá nos escribe Rossmery Arias Bonilla de el grupo Dedos // Teatro de Animación de Objetos de la ciudad de Bogotá.

En la actualidad el grupo está conformado por dos artistas plásticos y una historiadora egresados de la Universidad Nacional de Colombia.

A partir de Enero del 2006, y durante todo el año, emprenderán una gira por Latinoamérica. De antemano agradecen el apoyo que se les pueda dar para llevar a acabo este proyecto.

Tienen una reseña del espectáculo que ofrecen presentar, la ficha técnica, el curriculum del grupo y algunas fotografías. El video estará colgado en internet en dos semanas.

Email: dedos_tao@hormail.com - dedostao@gmail.com

Dedos // Teatro de Animación de Objetos.

Bogotá - Colombia

COSTA RICA

El ***Consejo Directivo del Colegio Universitario de Cartago*** (Costa Rica) aprobó "por unanimidad y en firme" el Acuerdo de Colaboración con la Organización de gigantes. Este nuevo Acuerdo es importante por tres motivos principales:

Es el primero alcanzado con una Organización pública, y que desarrolla una gran labor de difusión cultural impulsando, entro otras iniciativas, el proceso de recuperación y fortalecimiento de la "Mascarada" tradicional costarricense, organizando anualmente el "Encuentro Nacional de la Mascarada".

Sus trabajos de documentación e investigación permitirán un amplio conocimiento e intercambio de informaciones sobre los orígenes y la evolución de las figuras gigantes.

Con la firma de éste, ya son ocho las Organizaciones de tres continentes que han decidido caminar juntas en el mundo de los gigantes y se van acercando cada vez más al punto de inflexión previsto para iniciar la toma de decisiones conjuntas e importantes.

CUBA

La **Casa de las Américas** invitó a su Temporada de Teatro Latinoamericano y Caribeño Mayo Teatral, entre el 12 y el 21 de Mayo del 2006, que reunió una muestra representativa de la escena latinoamericana y caribeña, con la participación de los siguientes grupos y puestas en escena: El Patrón Vázquez, de Argentina, con La estupidez; Opsis Teatro, de Bolivia, con Musas, la Compañía Vértice de Teatro, de Brasil, con Conjugado; Marco Antonio de la Parra y León Cohen, de Chile, con La secreta obscenidad de cada día; Zero no Zero, de Ecuador, con Medea llama por cobrar, el Teatro Circular de Montevideo, Uruguay, con Onetti en el espejo, y la Compañía Regional de Teatro de Portuguesa, Venezuela, con A tu memoria y Venezia, además de una selección de montajes a cargo de grupos cubanos, integrada por: La virgencita de bronce, por el Teatro de las Estaciones; Charenton, de Teatro Buendía; La puta respetuosa, de Teatro El Público; Stockman, de Argos Teatro; Jazz, por el Teatro Caribeño; Marx en el Soho, unipersonal de Michaelis Cue, y El camino de los pasos peligrosos, del Teatro Escambray.

Paralelamente a los espectáculos se ofrecieron talleres, a cargo de Rafael Spregelburd, Marc Antonio de la Parra y León Cohen, conferencias e intercambios de diverso carácter entre los participantes y público interesado.

ECUADOR

Guayaquil

Festival Latinoamericano de Títeres

Del 1 al 18 de junio próximo en Guayaquil se desarrollará el **Festival Latinoamericano de Títeres**.

Los participantes de esta primera edición pertenecen a Brasil, Chile, Cuba, Argentina, Colombia, Venezuela y Ecuador.

Varios espacios de la ciudad servirán como escenario de los montajes artísticos. Entre ellos constan escuelas y colegios de la ciudad, centros comerciales, el Teatro del Ángel, la sala Tablaraza y la Casa de la Cultura núcleo del Guayas, que será la sede de la cita.

Guillermo Álvarez, director del encuentro y del **grupo Arlequín**, señala que *"la idea de juntarnos en un festival entre quienes han venido al país a dar sus presentaciones y quienes hacen títeres en el Ecuador surgió el año pasado, cuando ya hubo un intento fallido por falta de recursos económicos"*.

Agrega que pese a que ese inconveniente no se soluciona por completo a nivel general en las artes, decidieron ejecutar este año el proyecto porque él al igual que sus compañeros de profesión quieren proponer citas escénicas en el medio para consolidar un desarrollo en la cultura local con miras a la producción extranjera.

Las agrupaciones nacionales que estarán son Titiripán, Entreluces, Fábula, Animación Arco Iris, Arlequín y Ciempiés. Álvarez comenta que faltan aún colectivos por confirmar su participación.

De Colombia intervendrán La Loca Compañía y El Lagarto Azul; de Venezuela, Teatro de Títeres de Barinas; de Chile, Payasíteres; de Argentina, Teatro de Títeres Gaby Canelas y El Gorrión; de Cuba, Luis Enrique Chacón; y de Brasil, Teatro de Bonecos.

Este jueves, a las 15 h 00, en la Casa de la Cultura núcleo del Guayas (avenida Nueve de Octubre y Pedro Moncayo), se abrirá el festival.

Asistirán malabaristas, payasos, magos y los grupos Titiripán y Arlequín.

TALLER Y PANEL

Habrá un taller sobre construcción y manejo de títeres y un panel sobre el títere y su incidencia actual.

GUATEMALA

El **grupo Armadillo** informa:

Ahora los pasos del armadillo se resumirán en este nuevo blog mes a mes...

<http://www.armadilloteatro.blogspot.com>

e invita a visitar el sitio web: <http://www.armadillo1.com>

MÉXICO

Luz Angélica Colín fue reconocida por el Gobierno de la Ciudad, la Soc. Filantrópica y Canal 14, a través de la presentadora Amelia Kobeh que esa noche conducía el evento como: "Productora y conductora de radio, periodista, dramaturga, directora de escena, actriz y titiritera, quien por mas de 20 años ha estado al frente de la Cía. de teatro y títeres Vestalia y creó para la Ciudad el Museo Interactivo del títere.

Mujer de la escena que ha sido reconocida por su labor de rescate de la tradición oral indígena, de las tradiciones populares, quien a través de la radio cultural y comercial ha desarrollado una importante labor en favor del arte y la cultura no solo difundiéndola, sino creándola.

Trayectoria que ha sido reconocida con importantes premios Nacionales e Internacionales como el Josué Mirló a programas de radio científicos para niños, la Beca Pacmyc por Cuentos Indígenas, el Premio ULCRA a la mas alta Calidad de Producción para Niños en Latinoamérica y el Caribe, entre otros.

Hoy, con 38 años de vida Luz Angélica Colín recibe el Galardón Filantrópico Carmelita Ballesteros de Castro, Testimonio al Mérito Artístico por Trayectoria en Teatro".

Baúl Teatro

Baúl Teatro con su espectáculo Viajeros, fue seleccionado como lo mejor del Cuarto Encuentro de Teatro para Niños Nuevo León 2006, lo que le permite ser invitado al XVII Encuentro de Teatro Nuevo León a celebrarse del 27 al 4 de junio en diversos espacios de la ciudad y al VI Festival de Teatro Nuevo León a celebrarse en el próximo mes de agosto.

César y Elvia manifiestan: *"Para nosotros es un orgullo el que por cuarta ocasión consecutiva seamos seleccionados en estos encuentros y también una responsabilidad fuerte ya que se van creando expectativas a nuestro trabajo y eso nos obliga a tratar de seguir mejorando constantemente.*

Un abrazo a todos y este premio es para todos los títeres y titiriteros".

César y Elvia

<http://www.baulteatro.com>

Cecilia Andrés escribe diciendo:

"Acabamos de regresar del primer Festival del Títere Educativo en Ciudad Juárez, ciudad tristemente conocida por los asesinatos de mujeres, pero con un público ávido y entusiasta que abarrotó las salas y plazas.

Estuvimos con Eduardo Di Mauro y su grupo, con Felipe Rivas Mendo (Perú), Héctor (Brasil) y otros compañeros con los que se creó un hermoso clima humano".

PERÚ

Babalawos Títeres

Héctor Carrizo envía un saludo grande de parte de Babalawos Títeres Cia Argentina-Peruana, desde la ciudad de Lima. Están realizando desde hace tres años una gira por los países de Latinoamérica.

Ellos ofrecen aportar pequeñas informaciones que sirvan a compañeros que se encuentren viajando por el continente.

Hector Carrizo Reynoso

babalutiteres@yahoo.com

EL SALVADOR

Festival de Teatro Infantil

Pese a la situación de emergencia climática reinante en El Salvador, tuvo lugar entre el 1° y 8 de octubre del 2005, el **9° FITI** (9° Festival de Teatro Infantil), que marca el interés de difundir la actividad teatral y especialmente de inculcar en los niños el amor por el Teatro por parte del Club 20-30 en ese país.

Este Club elige un Presidente cada año para la organización del Festival.

El Presidente para el 2005 fue el Licenciado Oscar Reyes.

Participaron en el 9° FITI, grupos de Argentina, Chile, España y El Salvador, dando funciones en el Teatro Presidente, el Teatro Poma y en el David Guzmán.

En todas las funciones se contó con un público entusiasta y muy cariñoso con los artistas.

También se dieron funciones en Albergues de Evacuados con motivo de las inundaciones y en Hogares para Niños.

Hay que estar atentos a la convocatoria para el próximo FITI que seguramente nos llegará del El Salvador.

URUGUAY

Libro: Los Títeres en el Uruguay

Autores: **Miguel Cherro** y **Blanca Loureiro**

El libro hace una breve reseña de la historia del títere en el mundo y en América y luego profundiza en la **historia del Teatro de Títeres en el Uruguay.**

Se abordan temas particulares como: alcance, significado y dimensión del títere que comprende a su vez dimensión del títere, el títere en la educación, el títere y su capacidad de comunicación.

Relación: títere-titiritero, títere-niño y títere-público, repertorio de títeres, títeres y televisión, títeres y salud.

Otros de los temas son: la formación, los títeres para adultos, los títeres en el carnaval, Festivales y Encuentros, Exposiciones y Museo, Espacio del títere, Asociación de titiriteros y conjuntos de títeres.

El libro finaliza con entrevistas a personas vinculadas a los títeres en el presente y en el pasado.

Tiene 195 páginas y 16 fotografías.

Editora: Instituto Interamericano del Niño, Asociación de Titiriteros del Uruguay, Sociedad de Psiquiatría de la Infancia y la Adolescencia - 2005.

VENEZUELA

Directorio Latinoamericano del Títere

Este Directorio es una **comunidad WEB**, en la cual hay inscritas hasta el momento, 115 agrupaciones y particulares, las cuales pueden exponer su dossier, fotografías, promocionar espectáculos, talleres, etc.

También es utilizado por los titiriteros de los Andes para conectarse con colegas a fin de armar giras, intercambiar guiones y todo lo que se pueda aprovechar de una comunidad.

El objetivo es que poco a poco se vayan clasificando las informaciones particulares de cada agrupación, según ciudades, países, técnicas.

A fin de publicar en forma bienal un directorio impreso, pero que además pueda ser consultado a través de la red, lo que lo hace más dinámico.

Quienes estén interesados en participar del directorio pueden escribir a **Armando Chalbaud**:

directoriolatinoamericanodeltitere@groups.msn.com

armandchalbaud@hotmail.com

carretalegria@yahoo.com

EN LA CIUDAD DE ANACO NACIO **LA FEDERACION BOLIVARIANA DE TITIRITEROS DE VENEZUELA**

Los días 10, 11 y 12 de Marzo se reunieron en el Centro Nacional del Títere Bengala con el objetivo de:

Dignificar las condiciones laborales del titiritero permitiendo que este brinde un mejor servicio a la Comunidad. Facilitar, unificar, educar, promover, comercializar, comprar, vender, importar, exportar, contratar, garantizar, gestionar, descentralizar, difundir, publicar, capacitar, apoyar, integrar, programar, formar, fortalecer espacios culturales, son los verbos y acciones que ejercerá la Federación en pro del Titiritero.

Diferentes agrupaciones del País representaron a diferentes Estados, entre ellos: Anzoátegui: Teatro Bengala, Titiricarlos, La Rana Mengana, Gota Dulce Teatro y Cometa de Cantaura. Carabobo: La Pareja, La Tarasca, Tknela, Cotopri, Panelin. Aragua: Altuequi, Distrito Capital: Títeres Cantalicio, Nueva Esparta: Tin Marin y Zulia: Charlott Teatro.

Después de tres días de discusiones fructíferas lograron conformar la Federación Bolivariana de Titiriteros de Venezuela quedando conformada por: Un administrador: Valeri Pelegrin (Nva Esparta), un Secretario Ejecutivo: Jennifer Valecillos (Distrito Capital), un Secretario de Promoción y Difusión: Roblan Piñero (Anzoátegui), Un Secretario Cultural: Eduardo Di Mauro (Portuguesa), un Secretario de Formación: Yoelvis Monrroy (Anzoátegui), un Secretario de Seguro Social (Zulia) Wolfgang González, un Secretario de Publicación: Daniel Di Mauro (Carabobo) y un Secretario de participación Comunitaria: Julio Uzcategui Carabobo) Zona Oriente y Nelson Rojas por Oriente. Para trazar la logística y objetivos de la Federación se dividió al País por Zonas quedando a cargo de un Coordinador Regional de la siguiente manera: Zona Occidental: Zulia y Falcón, Coordinador: Máximo Reyes, Zona Andina: Táchira y Mérida a Cargo de Carlos Tovar, Zona Llanos Occidentales: Portuguesa, Trujillo, Barinas y Apure a cargo de Maritza Peña, Zona Centro - Occidental: Lara y Yaracuy a cargo de Carlos Hurtado, Zona Centro: Carabobo, Cojedes y Aragua a cargo de Diego Villegas, Zona Centro Norte: Vargas, Miranda, Dtto Capital y Guarico a cargo de Jose Ramón Meneses, Zona Oriental: Anzoátegui, Bolívar, Delta Amacuro, Monagas, Nva. Esparta a cargo de Carlos Aparicio.

POR TEATRO BENGALA

Denzil Wladimir Romero C. - Director Ejecutivo y Finanzas.

teatrobengala@yahoo.com, teatrobengala@hotmail.com

Teatro y Títeres Cantalicio de la Universidad Central de Venezuela informa que:

Esta agrupación universitaria fue fundada en el año 1965, por el profesor Rivas Mendo.

En el año de 1990, asumió la Dirección de la agrupación Enrique Suárez, mejor conocido dentro del quehacer cultural venezolano como MANTEQUILLA.

En el 2002, José Ramón Fernández -quien escribe la nota- asume hasta la actualidad la dirección de la agrupación. Nuestro último montaje se titula "LOS ENREDOS DEL QUIJOTE" Es un adaptación para actores y títeres.

Los textos con los cuales se trabajó fueron, DON QUIJOTE DE LA MANCHA, de Miguel de Cervantes y la adaptación para títeres del QUIJOTE, escrita por el maestro Roberto Lago y Mireya Cueto.

ESPAÑA

Tolosa

Titirijay, el **Festival Internacional de la Marioneta de Tolosa**, celebrará en Noviembre del 2006, su vigésimo cuarto edición,

Y al igual que los últimos años su programación está compuesta por 25 compañías provenientes de todo el mundo que representarán sus espectáculos en cuatro diferentes espacios cerrados.

Este año el Festival va dirigido a Iberoamérica y contará con grupos españoles, de Portugal, Chile, Argentina etc.

El avance de programa completo del Festival, se hará público a primeros de julio en la página web del Festival

Titirijay'2006 que es: <http://www.cittolosa.com>

La Exposición que se titulará "**Ventana al Títere Ibérico**" presentará una amplia panorámica del títere tradicional y contemporáneo en la Península Ibérica (España y Portugal) desde el siglo XVIII hasta nuestros días.

Además de una cuidada selección de espectáculos destinados a un público infantil o familiar, una de las características remarcables del Festival de Tolosa, es su ambiente propicio al encuentro entre los participantes, al intercambio de experiencias, conocimientos, amistad, etc.

Las comidas y cenas tienen lugar en el mismo restaurante lo que facilita la comunicación.

El año 2006 es un año muy especial para Tolosa, ya que se celebran los 750 años de la constitución de la ciudad.

Consejo Mundial de la Unima

En el marco del Titirijay, entre los días 29 de Noviembre y 3 de Diciembre se realizará, en Tolosa, el **Consejo Mundial de la Unima**.

Leer más informaciones en el sitio principal: <http://www.unima.org>

Bilbao

Librería de Pantzerki

Ya está disponible la **Librería Online**, desde la que se pueden realizar pedidos de libros relacionados con el mundo del teatro de marionetas.

Actualmente presentan sus propias publicaciones, pero próximamente incluirán materiales de otras editoriales.

Los interesados se pueden contactar a través del Sitio Web.

El **XXV Festival Internacional de Títeres de Bilbao** se celebrará entre los días 10 y 19 de Noviembre del 2006.

Se realizarán actividades paralelas a las representaciones, como el concurso de dramaturgia, exposiciones, muestras, seminarios, cursos o talleres, información que se podrá consultar en breve en la sección del festival.

Concurso:

El centro de documentación de las artes de los títeres de Bilbao, convoca el **primer concurso internacional de carteles** a fin de elegir el cartel anunciador del 25 aniversario del FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES.

BASES

1. Podrá presentarse hasta un máximo de dos obras por autor/a.
2. Tamaño: 70 cm x 50 cm (no apaisado). Deberá ir montado sobre cartón pluma. Además el autor adjuntará un Cd con dos fotografías del cartel, una pequeña de 110 x 79 pixels, resolución 72 ppp y otra grande, de 700 x 500 pixels, resolución 72 ppp, y el correspondiente archivo original en formato *.TIF
3. Color y técnica: libre.
4. Las obras deberán ser originales.
5. El texto correspondiente al cartel será:
BILBOKO NAZIOARTEKO XXV. TXOTXONGILO JAIALDIA XXV FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES DE BILBAO 2006
10 al 19 de Noviembre
Azaroaren 14tik 20ra
6. Plazo de presentación: hasta el día 1 de agosto del 2006, a las 13:00 h.
7. Lugar de entrega o envío: Casa de Cultura (C/Barrainkua nº5, 48009 Bilbao, ESPAÑA), en el siguiente horario de 11:00 a 13:00 h. y de 17:00 a 20:00 h.
8. Teléfono de información: 94 424 59 02.

Correo electrónico: concurso@pantzerki.com

9. Identificación: los trabajos serán presentados bajo lema y sin firma del autor o autora. En sobre cerrado y bajo el mismo lema deberán incluirse los datos para la identificación del autor/a, breve curriculum, incluido número de teléfono, DNI y dirección completa.

10. Premio: La persona ganadora del Concurso percibirá 1.500 €.

11. El concurso podrá ser declarado desierto en caso de que los carteles presentados no tuvieran la suficiente calidad técnica, en cuyo supuesto el Jurado podrá encargarlo a un/a artista o estudio nacional o internacional.

12. Obra ganadora: Si la ejecución técnica del cartel requiriese alguna modificación de las tonalidades para su mejor impresión, el Jurado podrá imponer dicha variación, previa consulta y en colaboración con su autor/a. En el caso de que la obra ganadora se hubiera realizado con ordenador, su autor/a deberá facilitar el soporte informático (CD) del cartel al tamaño en el que se imprimirá (70 cm x 50 cm).

13. Jurado: será el designado por la Asociación Txirlora y estará compuesto por 3 miembros, todos relacionados con el mundo cultural.

14. Facultades del Jurado: El jurado podrá descalificar en cualquier momento en el proceso de selección, todos aquellos trabajos de autoría dudosa o los que considere que constituyan plagio de otras obras y los que sin poder considerarse como tal supongan una imitación, estén inspirados en otras obras o coincidan con ellas de tal forma que, una vez conocidas por el jurado tales circunstancias, le den motivo a decidir que les faltan méritos de originalidad.

15. El fallo del Jurado será inapelable. No obstante, el jurado podrá revisar y anular el fallo si considerara que concurre alguna de las circunstancias previstas en el párrafo anterior.

16. El cartel ganador pasará a ser propiedad de la Asociación Txirlora, considerándose además cedidos por el autor los derechos de explotación sobre dicho cartel en las modalidades de reproducción, distribución y comunicación públicas; todo ello con carácter exclusivo y a favor del Centro de Documentación de las Artes de los Títeres de Bilbao.

17. Las obras presentadas podrán ser expuestas al público, reservándose el Jurado la facultad de designar, por razones de espacio, las que a su juicio merecieran ser expuestas, por su calidad artística. La Asociación Txirlora tendrá derecho a la exposición y difusión pública de las obras no premiadas desde la selección del cartel hasta el 15 de Septiembre del 2006, entendiéndose como una cesión de derechos de carácter gratuita y en exclusiva hasta que finalice la exposición.

18. Los originales presentados al concurso y no premiados podrán retirarse de la Casa de Cultura de Barrainkua donde fueron depositados, hasta el 15 de Diciembre del 2006, en horario de 11:00 a 13:00 h. y de 17:00 a 20:00 h. Transcurrida esta fecha, la Asociación Txirlora podrá disponer libremente de los no retirados. La asociación Txirlora no se hará responsable de los daños que puedan recibir los materiales entregados como consecuencia de su transporte, manipulación, exposición, almacenaje o similar.

19. El hecho de participar en el presente concurso implica la aceptación total de las Bases.

La Tía Norica de Cádiz

Juan Ortiz de Mendivil anuncia un libro sobre "**La Tía Norica de Cadiz**".

Los contenidos de este singular libro están desarrollados en la página: <http://www.juanortizdemendivil.com>

Diego D. Gilardi, (Argentino, resido en España) es autor de "Fantasías Mecánicas", una exposición interactiva de marionetas mecánicas.

Está haciendo una gira por España y envía su sitio web donde se puede ver la exposición. Además ofrece cursos.

<http://www.fantasiasmecanicas.miarroba.com>

CÍRCULO INTERNACIONAL DE AMIGOS DE LOS GIGANTES (C.I.A.G.)

Carretera Vella, 56 08470-VALLGORGUINA -Barcelona

Tfns: 93.868.93.12 - 666.07.26.25

Email: info@ciag.org

Email: info@geganterers.org

Web: <http://www.geganterers.org>

Carretera Vella, 56 - 08470-VALLGORGUINA (Catalunya - Spain)

Tfns. 93.867.93.12 - 666.07.26.25

El Círculo ha una pequeña web con un resumen de la visita que han efectuado gigantes de España a Nicaragua: <http://www.ciag.org>

Apareció el número 9 de la **Revista CIAG.doc**, dedicada a los gigantes y cabezudos en todo el mundo.

En este ejemplar se puede encontrar, entre otros, los siguientes artículos:

Los gigantes y otras figuras de desfile como elementos de cohesión social

Los gigantes y las fiestas: La Tomatina

La procesión del Corpus de Sevilla del año 1747

Cuatro elementos proclamados este año "Patrimonio de la Humanidad" por la Unesco y los que hay gigantes y/o cabezudos:

- La Patum de Berga (España),

- Los Gigantes y Dragones de Francia y Bélgica,

- La Mascarada del "makishi" de Zambia

- La Danza "Drametse Ngacham" de Bután.

Además fotografías con gigantes de todo el mundo, como Durban (India, año 1918), Olinda (Brasil, año 1978), Nalu (Zambia, año 1930), Mbochi (Congo, año 1932), Isla de Bali (año 1918), Montevideo (Uruguay).

SUIZA

El Teatro dei Fauni está buscando la posibilidad de actuar en España (fechas abiertas) y efectuar una gira en América del Sur (marzo -mayo 2006) con la obra unipersonal en castellano - El bosque en la maleta del Teatro dei Fauni, Suiza. La obra se presentó con gran éxito en el último Festival de La Habana y Santuzza Oberholzer obtuvo la medalla de Huésped ilustre de la ciudad.

Tienen un DVD con la versión en castellano y pueden enviar mas información y fotografías que se encuentran también en el Sitio Web.

Santuzza Oberholzer

Teatro dei Fauni

Via Muro della Rossa 26

CH-6600 Locarno

Tel/Fax 00 (0)91 751 11 51

Email: fauni@bluewin.ch

Web: <http://www.teatro-fauni.ch>

PAKISTAN

El arte y el teatro de títeres ofrecen alivio a los niños y niñas sobrevivientes del terremoto en el Pakistán

A los niños y niñas de la región septentrional del Pakistán que sufren las consecuencias del terremoto del pasado octubre se les anima a crear espectáculos de títeres, ya que de esa manera pueden hacer frente a sus traumas.



BALAKOT, Pakistán, 9 de Marzo de 2006

Aquí, en la región septentrional del Pakistán, los niños y niñas de Balakot han sufrido mucho. Primero fue el terremoto, que en octubre pasado mató a más 80.000 personas y dejó sin techo a varios millones de pobladores de la región. Luego llegó el gélido invierno, y los desplazados han tenido que soportar unas condiciones miserables en los campamentos de tiendas de campaña.

Pero ahora, ante la inminente llegada de la primavera, la vida de los desplazados no se limita a tratar de sobrevivir, sino que llegó la hora de que los niños puedan volver a sonreír.

Nasreen, una niña de nueve años de edad, fue testigo de los horrores del terremoto. Ella y su familia huyeron de su devastada aldea en las montañas y recorrieron largas distancias hasta encontrar refugio.

En el campamento donde vive ahora la familia de Nasreen, la niña pasa la mayor parte de sus días en el centro infantil, que recibe apoyo de UNICEF y en el que se pone en práctica, con la colaboración de una organización aliada, Masquad, un proyecto experimental diseñado por UNICEF y dirigido a ayudar a los jóvenes sobrevivientes a hacer frente a las tensiones emocionales causadas por sus experiencias.

"Tardarán mucho en recuperarse y superar sus traumas", explica Mahwish Shaukat, a cargo de la dirección del proyecto. "Lentamente, les alentamos a que expresen lo que piensan y a que digan lo que sienten".

No todo es juego y diversión

El dibujo es una de las maneras en que los niños y niñas expresan sus miedos y emociones. "Mi maestra me dice que cuando esté enojada escriba lo que se me ocurra en un papel, para quitarme de encima la frustración", explica Nasreen mientras hace precisamente.

Kitty Logan

Red de Museos y Colecciones Particulares

Amigos lectores:

Tal como les contamos en nuestro número anterior, la riqueza de las colecciones en Latinoamérica, España y Portugal es cuantiosa, ya hemos recibido apoyo de directores de museos estables y privados, de museos itinerantes y dueños de colecciones privadas que gentilmente participan dentro de festivales y encuentros.

Durante el II Encuentro del Mercosur en Uruguay, se presentó un CD-Rom efectuada en Power Point, una breve historia de algunos museos y dos o tres fotos relevantes de cada uno de ellos que ya habían autorizado su utilización; una vez más les solicitamos ayuda para esta recopilación, pero eso sí, no se olvide que debe venir la correspondiente autorización para que la Comisión pueda usar las imágenes.

ARGENTINA

Nombre del Museo: **Museo Argentino del Títere**
Director: Sarah Bianchi
Dirección: Piedras 905 - Buenos Aires
Tel: No tiene.
E-mail: sarahretabillio@yahoo.com.ar
SitioWeb: <http://www.museoargdeltitere.com.ar>

En Buenos Aires, se encuentra ubicado el Museo Argentino del Títere, perteneciente a la Fundación Mane Bernardo y Sarah Bianchi. El museo posee una valiosa cantidad de muñecos tanto antiguos como modernos. Consta de tres salas: Serguei Obrastzov, en la cual actualmente se exhiben títeres de África, Europa, Asia y Oceanía, Sala Moneo Sanz, dedicada a los titiriteros argentinos y la sala latinoamericana, en homenaje a las titiriteras mexicanas Lola y Mireya Cueto.

Posee una biblioteca y Sala de Espectáculos.

BRASIL

Nombre del Museo: **Museo Giramundo**
Directora: Beatriz Apocalypse
Dirección: Rua Varginha, 235
Floresta Belo Horizonte - MG
Tel: 55 31 34211114
E-mail: museu@giramundo.org
SitioWeb: <http://www.giramundo.org>

El Museo abrió sus puertas el 26 de Septiembre de 2001, en Belo Horizonte con el apoyo de la Secretaría de Estado y la Secretaría Municipal de Cultura.

Nació a pedido de los habitantes durante el Proyecto de memoria Viva en 1993

Sus objetivos son:

- Preservar, restaurar y exhibir los muñecos del grupo Giramundo
- Realizar actividades educativas dirigidas a los niños.

Nombre del Museo: **Museu do Mamulengo- Espaço Tirida**
Responsable: Tereza Costa Rêgo
Dirección: Rua do Amparo, 59
Amparo, Olinda, PE
Tel: 55 81 34296214
E-mail: museumamulengo@bol.com.br

Ubicado em um sitio histórico de la ciudad de Olinda, fue inaugurado el 14 de diciembre de 1994.

Es el primer museo de títeres populares de Brasil, divulga el mamulengo que es uma de las más importantes tradiciones del nordeste en las artes escénica.

El museo tiene un vasto acervo de 1200 piezas y cuenta con el Espaço Tirida, un teatro con cien butacas donde se realizan espectáculos de títeres tradicionales brasileños: mamulengo.

Nombre del Museo: **Museo del Pontal**
Responsable: Angela Mascelani
Dirección: Estrada do Pontal, 3295
Rio de Janeiro - RJ
Tel: 55 21 24903278
E-mail: pontal@penlink.com.br
SitioWeb: <http://www.popular.art.br>

El Museo tiene um acervo completo sobre Arte popular brasileña y uma colección de mamulengos de Pedro Boca Rica y de Mestre Solon.

CHILE

Nombre del Museo: **El Museo es itinerante. FAMADIT**
Responsable: Ana María Allendes
Dirección: (La de la Fundación) Eleodoro Yáñez 1049 – 2º Piso C. - Providencia
Tel: (56) 02-2368693
E-mail: famadit@famadit.cl
SitioWeb: <http://www.famadit.cl>

El museo consta de:
Muñecos de colección de diversas partes del mundo
Muñecos para la educación tradicionales de varios países.

ESPAÑA

Nombre del Museo: **Museo Internacional de Títeres de Albaida**
Dirección: Palacio de Albaida
Tel: 34 9 6 2390186
E-mail: famadit@famadit.cl
SitioWeb: <http://www.albaida.org/mita/mita.htm>

En la parte rehabilitada del Palacio se encuentra el **Museo Internacional de Titelles de Albaida (MITA)**. Fue inaugurado en diciembre de 1997.

La iniciativa surgió de la compañía Bambalina Titelles, natural de la ciudad, y como complemento de la "Mostra Internacional de la Vall d'Albaida", festival que se celebra anualmente desde de 1985.

Estas ayudaron a sensibilizar al pueblo y la comarca respecto al mundo del teatro.

Se ha convertido en uno de los principales atractivos culturales y turísticos de la ciudad.

La mayoría de las piezas que componen la exposición las han proporcionado Bambalina Titelles.

El museo tiene diversas salas de exposición, así como un pequeño taller didáctico para que los visitantes puedan manipular las marionetas.

También cuenta con una videoteca y biblioteca sobre títeres, obras, técnicas, etc.

El horario de visitas es de martes a sábado de 16:00 a 20:00 horas, domingos de 11:00 a 14:00. (Previa cita telefónica).

FRANCIA

Nombre del Museo: **Le Petit Musée Fantastique de Guignol**
Director: Patrice Cardelli
Dirección: 6, Rue Saint Jean - Vieux Lyon
Tel/Fax: +33 (0)4 78 37 01 67
E-mail: patrice.cardelli@free.fr

Se trata de un pequeño pero muy completo museo de muñecos, entre otros por supuesto está Mourguet sacando las muelas de sus clientes, Guignol, y Gnafron. Asimismo cuenta con una gran variedad de muñecos autómatas.

A medida que se visita el museo, existe un relato en diferentes idiomas.

Cuenta además con una hermosa tienda donde se pueden adquirir una gran variedad de personajes.

Nombre del Museo: **El Museo de los Automatas EMA**
Creadores: Augustine, Georges y Robert Ema
Dirección: 100, Rue Saint Georges
B.P 5015 - 69245 Lyon 5
Tel: +33 (0)4 72 77 75 20
E-mail: asg@automates-ema.com
SitioWeb: <http://www.automates-ema.com>

El Circo, La Mudanza de Guignol, Notre Dame de Paris, La Flauta Mágica, escenas de Lyon y la seda, componen entre otros las 20 escenas en homenaje a celebridades: escritores, pintores, músicos, inventores.

Con traducciones en diferentes idiomas y la música apropiada a cada escena las figuras recrean los ojos de los visitantes.

ITALIA

Nombre del Museo: **Museo Internazionale Delle Marionette Antonio Pasqualino**
Directora: Janne Vibaek Pasqualino
Dirección: Piazzetta Niscemi, 5
90133 Palermo
Tel: 091 328060
Fax: 091 328276

El Museo, recientemente se mudó a su nueva dirección. Por el momento solo tienen una sala en exhibición. Esperan el Agosto del próximo año finalizar su instalación.

MEXICO

Nombre del Museo: **Museo-Teatro La Casa de los Títeres**

Directores: Elvia Mante y César Tavera
Dirección: Organización: Baul Teatro A.C.
Padre Jardón 968
Barrio antiguo
Monterrey, N.L.
México. CP 64000

Tel/Fax: (52-81) 83430604 y tel: (52-81) 83431491

E-mail: baul@baulteatro.com

SitioWeb: <http://www.baulteatro.com>

Tiene como misión revalorar el arte de los títeres en la zona norte de México; para ello crearon el museo-teatro "La Casa de los Títeres" desde 1994 en la ciudad de Monterrey, México. Alberga mas de 200 muñecos de diferentes épocas, grupos, técnicas y materiales en sus cinco salas de exhibición.

Diariamente es visitado por escolares a los que se les ofrece una visita guiada, una función de títeres y un taller de manipulación. Recibe anualmente en promedio la cantidad de 20000 niños y maestros.

En este espacio se programan en Julio los Festibaúles de Títeres con invitados nacionales e internacionales y los Encuentros de titiriteros de la provincia mexicana con talleres de profesionalización, mesas de trabajo y análisis.

Nombre del Museo: **Museo Nacional del Títere**

Dirección: Parque Juarez, 15
Huamantla, Tlax.
México. CP 90500

Tel/Fax: (247) 4721033

E-mail: mtitere@huamantla.podernet.com.mx

El Museo Nacional del Títere se creó con el propósito de rescatar, preservar y difundir este arte milenario de hondas raíces en México y en el mundo.

En 1835 nació en Huamantla la compañía de marionetas más importante que ha tenido México: la Compañía Rosete Aranda; como un homenaje permanente a los fundadores de esta agrupación artística popular, el Museo del Títere se ubica en este municipio de Tlaxcala.

El Museo cuenta con ocho salas de exhibición con piezas de la compañía Rosete Aranda así como marionetas realizadas por el norteamericano Donald Cordry.

En el mes de Agosto finalizado el XIX Festival Internacional de Títeres se remodeló el Museo Nacional.

Nombre del Museo: **Museo Rafael Coronel**

Dirección: Antiguo Convento de San Francisco
Zacatecas, Zac.
México. CP 98000

Tel/Fax: (92) 44047

E-mail: dirtur@prodigy.net.mx

El Museo Rafael Coronel considerado Patrimonio de la Humanidad, posee una enorme colección de máscaras ubicado en la ciudad de Zacatecas.

Nació en el año 1988, gracias a la generosidad de el artista plástico zacatecano Rafael Coronel, que adquirió un lote de 320 muñecos de la colección Rosete Aranda.

Desde 1990 se exhiben al público piezas que pertenecen a la primera época de los Hermanos Aranda, a la época de la Compañía Rosete Aranda y muñecos confeccionados por la empresa de Don Carlos Espinal.

Nombre del Museo: **Museo del Títere de Querétaro**

Responsable: Luz Angélica Colín
Dirección: Andador 5 de Mayo # 16 (Altos)
Centro Histórico
Querétaro, Qro.

Tel/Fax: (01-442) 242-27 17

E-mail: vestalia99@yahoo.com

El Foro-museo Interactivo del títere "Pepe Díaz es un esfuerzo colectivo de VESTALIA, Cía. de teatro y títeres compañía artística creada en 1984 con la Dir. General y Artística de Luz Angélica Colín, fundadora del grupo y dramaturga, actriz, periodista cultural, productora de radio y titiritera.

Abre sus puertas el 17 de Octubre de 2003 en el centro histórico de la ciudad de Querétaro a media cuadra de la Casa de Gobierno del Estado, Palacio de Gobierno y la explanada Plaza de Armas que es punto de reunión familiar por las tardes o los fines de semana provinciana.

Querétaro, a partir de 1995 se convirtió en una importante atracción turística, recibiendo a miles de familias procedentes del Distrito Federal, pues solamente está a 2 horas de la Ciudad de México contando con importantes vías de comunicación: supercarretera México-Querétaro, tren, y el Aeropuerto Intercontinental. Muy pronto, la demanda de servicios creció de manera importante, entre los que está la necesidad de ofrecer mayores espacios culturales y de entretenimiento.

En este marco socio-cultural surge el Museo Interactivo del títere "Pepe Díaz", cuyo nombre está dedicado a recordar la labor de uno de los "Gepettos" de mayor tradición en títeres guiñoles del país, el cual abarcó mas de 50 años de trayectoria y fue amigo y colega de insignes maestros como Roberto Lago.

Dicho Foro-Museo tiene como objetivo dar a conocer las diferentes técnicas de manipulación a través de manipulación directa e interacción con el grupo visitante: Títeres de varillas (sombras y javaneses), Títeres de luz negra, Títeres de hilo (marionetas) y títeres de guante (bocones, guiñoles y técnicas mixtas).

Al final de este viaje por las 4 principales técnicas de manipulación y habiendo conocido diversas técnicas de construcción de muñecos, el visitante elige la técnica a usar y en el espacio escénico junto con sus padres o maestros ofrece una pequeña representación creada a través de improvisaciones, por él. Este recorrido, dura 1 hora al final del cual pasan al taller por espacio de 30 minutos, para elaborar un títere de la técnica elegida y poder iniciar su camino de aventura por el mundo de los títeres al llevárselo consigo.

No es pues, la creación y acumulación de acervo de títeres, su principal objetivo, sino el de lograr que el visitante "Viva a los títeres" durante el recorrido, los sienta, se exprese a través de ellos e incluso su corazón se quede en el corazón del muñeco elaborado y su travesía recién comience al salir de la sala.

Cuenta con una sección permanente de "Títeres del mundo": Grecia, República Checa, Italia, Francia, Africa, China, España, Egipto, Indonesia, Rusia, Alemania, Cuba, Bolivia y E.U.A., entre otros.

Tiene también una sección "Títeres de México" dedicada a dar a conocer los títeres que se producen en nuestro país, contando además con una réplica de un muñeco articulado del 900 A.C. perteneciente a la Cultura Teotihuacana e información en un panel, para que el visitante pueda conocer la historia de los antecedentes prehispánicos del títere y el famoso códice Teokikixtli, "El que hace bailar a los dioses".

El Museo tanto para su creación como para su desarrollo ha contado con el apoyo de Culturas Populares, mediante el premio PACMYC, el apoyo del Consejo Estatal para la Cultura y las Artes, y el decidido apoyo del Arq. Miguel Angel Ruíz en una bella casona antigua que se ha convertido en un complejo cultural donde la pintura, la bohemia, el teatro y los títeres se dan cita, contando cada uno con su propio espacio dentro de Quadros Galería-Café.

Las funciones en el Foro-Museo son todos los sábados en 2 horarios: a las 5:30 y a las 7:00 de la tarde.

Los recorridos se ofrecen de lunes a viernes previa cita del día y hora, en 2 posibilidades de horario: 9 y 11 de la mañana para escuelas matutinas o bien a las 4 de la tarde en caso de ser vespertinas.

PORTUGAL

Nombre del Museo: **Museu da Marioneta**
Directora: **María José Machado**
Dirección: **Convento das Bernardas, Rua da Esperança, 146**
1200-660 Lisboa
(Localiza-se em Santos, entre o Cais do Sodré e Alcântara)
Tel: **21 394 28 10**
Fax: **21 394 28 19**
E-mail: museudamarioneta@egeac.pt

Nació en Agosto de 1984 gracias al esfuerzo personal de la Compañía de Marionetas de S. Lourenço.

El Museo, con el apoyo de la Fundación Gulbenkian, es un espacio multifuncional que da a conocer la Historia de los titiriteros de Portugal y se rinde un merecido tributo al teatro popular portugués, fruto del trabajo de pesquisa e investigación de Henrique Delgado.

El Museo mantiene una Exposición permanente partiendo del Teatro de Sombras del Oriente, máscaras y tradición europea y dando especial atención al Teatro de Marionetas de Portugal, donde se destacan los Muñecos de Santo Aleixo y de titiriteros populares ambulantes (Faustino Duarte, Joaquim Pinto, Manuel Rosado, entre otros).

El Museo posee además un espacio para actividades lúdicas y pedagógicas.

URUGUAY

Nombre del Museo: **Museo Vivo del Títere**
Director y Curador: Gustavo Martínez
Dirección: Paseo San Fernando - Calle 25 de Mayo y Sarandi - Maldonado
Ciudad de Maldonado
Tel: No tiene. Sólo el del responsable 3074318
E-mail: museovivotitere@adinet.com.uy

Simpático museo em el Paseo San Fernando donde se pueden ver piezas de la colección de Irma Abirad, idealizadora del Museo. Es visitado diariamente por grupos escolares que pueden vivenciar el manejo de los títeres.

VENEZUELA

Nombre del Museo: **Títeres Artesanales del Mundo**
Responsable en San Cristóbal: Carlos Tovar
Tel: (0)276 3418470
E-mail: TiteresK@cantv.net

Colección privada de títeres, perteneciente a Norma Bracho R.

Se encuentra bajo la custodia del grupo Kinimari en la ciudad de San Cristóbal, Estado Táchira, Venezuela.

Consta de 85 títeres de guante, varilla, sombras e hilo, mas una veintena de cuadros explicativos y fotos, agrupados en tres unidades:

- 1) Títeres populares de artesanos
- 2) Los títeres, las fiestas populares y las danzas
- 3) Títeres del teatro de títeres tradicional y contemporáneo

La colección tiene la vocación de constituir una exposición itinerante y de hecho ha sido presentada en varios eventos títeres o educativos en Venezuela.

Tienen el proyecto de crear una Fundación Museo Itinerante del títere.

Festivales

ARGENTINA

Festival Internacional de Títeres y Teatro: AL SUR DEL SUR: Fiesta de títeres para todos.

El Grupo de Teatro Catalinas Sur y el Grupo Libertablas unen sus esfuerzos organizativos y creativos para generar un evento que los represente, tanto artística y que ponga en contacto el Teatro con la comunidad a través de la intermediación de organizaciones de la comunidad de alta eficiencia y representatividad, como centros culturales, clubes, instituciones educativas, organizaciones sociales y gremios, con el objetivo de generar o hacer crecer un ámbito que se transforme en una verdadera fiesta teatral para todos.

Una temporada en la que compañías nacionales y extranjeras, de reconocida trayectoria presentarán sus espectáculos a todos los públicos y compartirán talleres y actividades creativas.

Durante dos semanas, tomando como base el Sur de la ciudad de Buenos Aires, La Boca, Barracas, San Telmo, se desarrollará un Festival en el que las compañías presentarán espectáculos para adultos y para toda la familia.

Estos eventos se presentarán en los diferentes escenarios de esa parte de la ciudad; desde ámbitos de excelencia técnica como el Teatro Catalinas Sur, el Teatro de la Ribera, El Circuito Cultural Barracas hasta ámbitos no tradicionales como La Sociedad Luz o El Salón de los Bomberos Voluntarios de la Boca, instituciones barriales estas que forman parte nuestra identidad, e historia.

El hecho de proponer espacios de alta significación socio-comunitaria, es otra forma de afianzar nuestro concepto de la universalidad de las expresiones culturales, descentrándolos de los rutinarios escenarios que funcionan a veces, como obstáculo para la apropiación de la amplia gama de ciudadanía que queda excluida, abonando desde este nuestro concepto, el acceso “elitista” a los bienes culturales, y por lo tanto ampliando los estamentos de la exclusión.

No solo pensamos en la presentación de espectáculos, también pensamos generar ámbitos de encuentro y formación mutua de los artistas y de expresión artística abiertos a la comunidad.

Todo esto enmarcado en acciones al aire libre que recuperen espacios ciudadanos para la actividad lúdica y creativa y que convoquen a reinventar puentes, costas y esquinas que representan una fantástica escenografía natural para un intento potente de verdadero teatro popular.

Algunos fundamentos

Buenos Aires aspira, con indudable derecho, a convertirse en una de las capitales mundiales del teatro. Contiene más de 200 salas teatrales y cerca de tres millones de espectadores asisten a esas salas a presenciar espectáculos teatrales. Sin embargo, Buenos Aires no posee una estructura que garantice el acceso a un público masivo, ya que en general se halla restringido por dos cuestiones fundamentales: una simple y evidente cuestión económica y/o una compleja red de cuestiones culturales.

Planteamos entonces acercar el fenómeno teatral a la zona Sur, emblemática respecto de su populosa y también de su movilidad social.

¿Por qué “Al sur del Sur”?

Porque forma parte de una indudable identidad nacional el pertenecer al Sur del mundo. Un “Sur” que, si bien “también existe” al decir de Benedetti, lucha desde sus difíciles condiciones económicas y su potencia cultural por emerger la cabeza y brindar a sus pueblos, condiciones dignas de vida y de desarrollo trascendente y cultural.

El Sur de nuestra ciudad es paradigmático. Es una metáfora de nuestra situación en el mundo. Es “el sur del sur”. Como la Argentina toda, conlleva una evidente desigualdad de oportunidades respecto del “norte”.

También como nuestro país, posee inusitados y a veces sorprendentes tejidos sociales autogestivos que reemplazan las casi inexistentes “condiciones apropiadas” para la comunicación humana. El “sur” está casi olvidado respecto de la magnitud de sus necesidades.

¿Por qué títeres y “teatro popular”?

Porque consideramos al “teatro de títeres” o “teatro de objetos”, como se lo llama actualmente, un verdadero teatro esencial que reúne todas las características simbólicas del teatro en general, pero que potencia enormemente su metáfora ampliando así su fuerza de llegada.

Puede dirigirse tanto a los niños como a los adultos y tiene en sí la capacidad de generar una corriente inmediata de comunicación con el espectador. Contiene la mayor fuerza expresiva y suele ser muy apto para recuperar la esencia itinerante del teatro y salir a la búsqueda de los espectadores en ámbitos no previstos como “teatros”.

Son amplias y seguramente polémicas las diversas acepciones del concepto “teatro popular”, pero rescatamos simplemente la posibilidad de acceso en forma inmediata al fenómeno teatral, sin perderse en excesivos intelectualismos ni necesitarse de ninguna formación específica.

Y mencionamos, al decir “teatro popular”, dos aspectos confluyentes:

En principio el aspecto estético: que acerca al destinatario (el “espectador”), al producto del que fue objeto (el objeto artístico) no quedando entonces limitado a una expresión narcisista del artista, cuestionando entonces al hecho artístico en su vocación comunicativa.

En el caso del teatro popular el llamado "espectador" es actor, ya que no lo consideramos por fuera del hecho artístico, está dentro forma parte de él, es origen ya que se intenta rescatar sus escenas significativas, su historicidad, devolviéndola en un lenguaje que lo represente, una forma de contar que lo incluya

El teatro popular por definición incluye grandes cantidades de "espectadores" en la comprensión profunda del fenómeno. Entiéndase que no se trata solamente de que el espectáculo se "entienda" desde el punto de vista intelectual, sino que, sin llegar a excesos demagógicos, el espectador sea tenido en cuenta a la hora de la creación.

En segunda instancia llegamos a la cuestión organizativa y de producción, que es consecuencia de la ideológica fundacional del proyecto.

Se trata de facilitar la llegada del espectador, logrando financiamientos que permitan establecer costos de entradas que no sean de ninguna manera obstáculo para nadie a la hora de querer comprar una entrada (la entrada gratuita no es quizá la mejor opción porque creemos importante la docencia acerca del valor monetario que debe tener para cualquier espectador el acceso a presenciar un espectáculo.

En este sentido, es fundamental el traslado del "teatro" a la zona Sur. Muchas veces las restricciones a determinados estratos sociales para acceder al teatro van más allá de la cuestión económica. Desde el supuesto (con lamentable anclaje en el imaginario social) de que el teatro "no es para ellos" hasta la cuestión espacial en la que no siempre la "calle Corrientes" u otros centros de concentración teatrales como "El Abasto" o "Palermo Hollywood" son sentidos como espacios propios y cómodos por todos los ambientes sociales, son muchos los factores culturales que determinan y son un claro indicador de discriminación a la hora de la elección de un momento de esparcimiento expresivo.

Aspiramos a acercar, en todos los sentidos del término, el teatro a la gente, y llevarlo a su esquina, a SU lugar. Y una vez allí, establecer una dinámica de diálogo en la que la sociedad desde sus lugares más profundamente propios se sienta representada. Y creemos que los barrios del Sur son casi metafóricos en ese sentido.

No nos referimos, obviamente, solamente a una cuestión localista barrial. Todos somos del Sur por lo que todos podremos asistir "Al sur del Sur" disfrutando de ese instante mágico que es el momento teatral y que no debe ser patrimonio exclusivo de ninguna "grupo", ni social, ni cultural. Y que puede transformarse así en una herramienta de trabajo, reflexión y cambio.

Dinámica del evento

Durante dos semanas más de 100 artistas representativos del SUR del SUR, a los que se sumaran artistas Provinciales, Nacionales y Extranjeros, confluirán en más de 7 sedes realizando no menos de 100 funciones, a los que se sumaran importantes eventos de apertura, cierre y talleres para la comunidad.

Será esencial en este trabajo la gestación de una conciencia de pertenencia, por lo cual se trabajara con las escuelas, las ONG y todas las instituciones representativas de cada uno de los barrios intervinientes.

Nuestra expectativa de llegada es intentar acercar a no menos de 50.000 espectadores a este primer evento, punta de lanza en la consolidación de una nueva forma de reformular la concepción, dinámica y representatividad al SUR DEL SUR.

Fecha de realización: 9 al 23 Julio de 2006

Todos aquellos grupos interesados por favor contacten a Sergio Rower.

Sergio Rower

Grupo LIBERTABLAS

<http://www.libertablas.com.ar>

rower@ar.inter.net

54 11 4362 0082

15 4 4224449

8º Festival Latinoamericano de Títeres "Tatá Pirirí" - del 5 al 9 de Julio 2006 - MISIONES

Títeres "Tatá Pirirí", ha cambiado de fecha de realización, al cambiarse la fecha de las vacaciones, será del 5 al 9 de Julio.

Omar Holz- Coordinador

Festival Latinoamericano de Títeres "Tatá Pirirí"

Escalada 35- Km2 (3380) Eldorado, Misiones, Argentina

Tel: 54 - 3751 - 430724

CHILE

CONVOCATORIA

La **AGRUPACIÓN EXHUMOS TEATRO** invita a grupos de Teatro, Danza Teatro, Teatro de Muñecos, Teatro de Calle y otras Artes Escénicas de Ibero América a participar en la 3º versión del Encuentro De La Red Iberoamericana de Artes Escénicas - Ovalle - 2007 - Chile a realizarse entre el 29 de Enero y el 4 de Febrero en la ciudad de Ovalle, cuarta región - Chile.

Este evento tiene carácter de encuentro, es no competitivo y tiene como objetivos centrales.

“Instaurar el evento teatral como una necesidad más en nuestra sociedad, fortaleciendo el evento por medio del programa de funciones de los grupos teatrales que participan de éste en el Escenario Central”

“Fortalecer las redes existentes y crear nuevos espacios de intercambio cultural desde una retroalimentación, a través de talleres al interior de las delegaciones y abiertos a la comunidad.”

“Resignificación del rol del teatro en la sociedad, a través Foros y conferencias relacionadas con el quehacer teatral en nuestros países”

“Promover el arte teatral en sectores y espacios no convencionales, donde no hay acceso a actividad artística, bajo el objetivo del teatro popular”

DEL EVENTO:

Se realizarán funciones en Escenarios Convencionales, como el escenario Central y también en espacios no convencionales como sedes comunitarias, plazas y otros, los que serán distribuidos e incorporados en el programa de acuerdo a temática, requerimiento técnicos y otras variables, con el fin de velar por el bienestar del espectáculo.

CONDICIONES

La organización no está en condiciones de pagar funciones, ni viajes desde y hacia nuestro país, sí el encuentro se compromete a rembolsar lo gastado en el trayecto de Santiago - Ovalle - Santiago con la finalidad de reducir los gastos de transporte de cada grupo; en el caso de los grupos que se trasladan por tierra desde el Norte (frontera con el Perú), se apoyará en la misma cantidad de dinero (valor Santiago - Ovalle) para el traslado entre Arica - Ovalle - Arica.

Se acordará un cachet a convenir de un 80% para el o los grupos que participen de la jornada, el resto (20 %) será para la organización. El valor de la adhesión será de entre Un Dólar y un Dólar cincuenta, equivalente en pesos chilenos (de \$600 a \$900)

* No obstante, existe la posibilidad de acordar una cantidad definida de dinero (150 dólares aproximadamente) a cada agrupación, en caso de conseguir el financiamiento a través de un fondo concursable a nivel nacional, en este caso la entrada para el público sería en base a un aporte voluntario el que estaría bajo la administración de la organización.

COMPROMISOS DE LA ORGANIZACIÓN

La organización se compromete a otorgar a las delegaciones participantes el alojamiento (en un internado), Alimentación y transporte interno. Además la coordinación con instituciones de salud por alguna eventualidad. Para el alojamiento se solicita traer ropa de cama (sábanas) o Saco de Dormir.

REQUERIMIENTOS

Enviar Ficha Técnica (se adjunta formato)

Fotografías para publicidad

Currículum del grupo

Currículum del director (a)

Carta compromiso de asistencia

Material de prensa o cartas de respaldo debidamente firmadas y selladas que avalen él o los trabajos a presentar

DE LOS PLAZOS

La convocatoria se abre a partir del día 15 de febrero y se cierra el 15 de Junio. Los Resultados se informarán a partir del 1º de Julio, informando a cada grupo seleccionado en forma individual, además de un listado con los grupos seleccionados a todos quienes participaron de la convocatoria.

En aquel momento se enviará una invitación formal la que servirá a cada grupo para gestionar recursos con instituciones y / o organizaciones, que permitan viajar hasta Chile.

Para Inscripción e informaciones escribir a:

teatroenvalle@123mail.cl o exhumos@yahoo.com

<http://www.biblioredes.cl/ridaechile.cl>

Calle Colo - colo 651, población Ariztía - Ovalle - Chile

08-3320350 (celular)

PAKISTAN

The World Performing & Visual Arts Festival Pakistan November 17-27, 2005 presented by the Rafi Peer Theatre Workshop.

The last 20 International Festival of Puppet, Theatre, Dance and Music, which were held in 1992, 1994, 1996, 1997 1998 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005 respectively had participation from more than 72 countries and in which 455 groups with more than 5000 artists performed.

These performances brought a wealth of experience from the cultures of the world.

The World Performing & Visual Arts Festival Pakistan is scheduled from November 9 - 20, 2006, World Performing Arts Festival is considered an important Festival in Asia pacific region with its venue set in the historic city of Lahore which has always served as a good meeting point for both Eastern and Western artists.

<http://www.peergroup.com.pk>

Algunos enlaces de interés

Aquí, les damos algunos enlaces y si Ud. conoce un sitio que merece ser visitado, envíelo para la Comisión.

[UNIMA \(sitio internacional\)](#)

[Asociacion Argentina de Teatristas Independientes para Niños y Adolescentes](#)

[Redlat \(Red de Promotores Culturales de Latinoamérica y el Caribe\)](#)

[Institut International de la Marionnette de Charleville Mézières](#)

[C.I.T de Tolosa \(España\)](#)

[Centro de Documentación de Títeres de Bilbao](#)

[Conservatory of Puppetry Arts \(COPA\)](#)

[Europees Figurenteater Centrum \(Belgica\)](#)

[Internationales Schattentheater Zentrum \(Alemania\)](#)

[Israeli State Center for Puppet Theatre](#)

[The Puppetry Home Page - Sagecraft](#)

[TitereNet](#)

[Teatro de Marionetas em Portugal](#)

[Takey's Website](#)

[Tropos Librería \(Libros de títeres en Español\)](#)

[Ray DaSilva Bookshop \(Antiguos libros de títeres en Inglés\)](#)

[Mask and Puppet Books \(Libros de títeres en Inglés\)](#)

[Wilfried Nold - Verleger \(Libros de títeres en Alemán\)](#)

[Librairie Bonaparte - Coup de Théâtre, Paris \(Libros de títeres en Francés\)](#)

[Knihkupectvi Prospero - Divadelni Ustav, Praga \(Libros de títeres en Checo, Eslovaco, Eslovano, Alemán\)](#)

.

.

Antiguas Hojas

[Hoja n° 1 \(Año 1 - Septiembre 2004\)](#)

[Hoja n° 2 \(Año 1 - Diciembre 2004\)](#)

[Hoja n° 3 \(Año 2 - Marzo 2005\)](#)

[Hoja n° 4 \(Año 2 - Junio 2005\)](#)

[Hoja n° 5 \(Año 2 - Noviembre 2005\)](#)

[Hoja n° 6 \(Año 3 - Enero 2006\)](#)